



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Jobs and Economic Growth Act

Loi sur l'emploi et la croissance économique

S.C. 2010, c. 12

L.C. 2010, ch. 12

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 19, 2012

Dernière modification le 19 décembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 19, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 décembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 4, 2010 and other measures		Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 mars 2010 et mettant en œuvre d'autres mesures	
	1	SHORT TITLE	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
		PART 1	PARTIE 1
AMENDMENTS TO THE INCOME TAX ACT AND RELATED ACTS AND REGULATIONS	1	MODIFICATION DE LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU ET DE LOIS ET RÈGLEMENTS CONNEXES	1
INCOME TAX ACT	1	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	1
INCOME TAX REGULATIONS	2	RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	2
CANADA DISABILITY SAVINGS ACT	2	LOI CANADIENNE SUR L'ÉPARGNE-INVALIDITÉ	2
CANADA DISABILITY SAVINGS REGULATIONS	2	RÈGLEMENT SUR L'ÉPARGNE-INVALIDITÉ	2
CANADA EDUCATION SAVINGS ACT	2	LOI CANADIENNE SUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES	2
CANADA EDUCATION SAVINGS REGULATIONS	2	RÈGLEMENT SUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES	2
CANADA PENSION PLAN REGULATIONS	2	RÈGLEMENT SUR LE RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA	2
INSURABLE EARNINGS AND COLLECTION OF PREMIUMS REGULATIONS	2	RÈGLEMENT SUR LA RÉMUNÉRATION ASSURABLE ET LA PERCEPTION DES COTISATIONS	2
REGULATIONS EXCLUDING CERTAIN INDICTABLE OFFENCES FROM THE DEFINITION OF "DESIGNATED OFFENCE"	2	RÈGLEMENT SUR L'EXCLUSION DE CERTAINS ACTES CRIMINELS DE LA DÉFINITION DE « INFRACTION DÉSIGNÉE »	2
		PART 2	PARTIE 2
AMENDMENTS IN RESPECT OF EXCISE DUTIES AND SALES AND EXCISE TAXES	3	MODIFICATIONS RELATIVES AUX DROITS D'ACCISE ET AUX TAXES DE VENTE ET D'ACCISE	3
EXCISE ACT	3	LOI SUR L'ACCISE	3
AMENDMENTS IN RESPECT OF THE EXCISE ACT, 2001	3	MODIFICATIONS RELATIVES À LA LOI DE 2001 SUR L'ACCISE	3
<i>Excise Act, 2001</i>	3	<i>Loi de 2001 sur l'accise</i>	3
<i>Customs Act</i>	3	<i>Loi sur les douanes</i>	3
<i>Application</i>	3	<i>Application</i>	3
EXCISE TAX ACT	3	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE	3
HEALTH CARE SERVICES (GST/HST) REGULATIONS	4	RÈGLEMENT SUR LES SERVICES DE SANTÉ (TPS/TVH)	4

Section	Page	Article	Page
INPUT TAX CREDIT ALLOCATION METHODS (GST/HST) REGULATIONS	4	RÈGLEMENT SUR LES MÉTHODES D'ATTRIBUTION DES CRÉDITS DE TAXE SUR LES INTRANTS (TPS/TVH)	4
<i>Making of Regulations</i>	4	<i>Prise du règlement</i>	4
91 Making	4	91 Prise	4
1 Interpretation	5	1 Définitions	5
2 Prescribed classes	5	2 Catégories réglementaires	5
3 Prescribed amounts	5	3 Montants réglementaires	5
4 Prescribed percentages	6	4 Pourcentages réglementaires	6
<i>Coming into Force</i>	6	<i>Entrée en vigueur</i>	6
92 April 1, 2007	6	92 1er avril 2007	6
INTEREST RATES (EXCISE ACT, 2001) REGULATIONS	6	RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI DE 2001 SUR L'ACCISE)	6
INTEREST RATES (EXCISE TAX ACT) REGULATIONS	6	RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI SUR LA TAXE D'ACCISE)	6
COORDINATING AMENDMENT	6	DISPOSITION DE COORDINATION	6
PART 3		PARTIE 3	
AMENDMENTS IN RESPECT OF THE AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE	6	MODIFICATIONS RELATIVES AU DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN	6
AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT	6	LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN	6
INTEREST RATES (AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT) REGULATIONS	6	RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN)	6
PART 4		PARTIE 4	
SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS EXPORT CHARGE ACT, 2006	7	LOI DE 2006 SUR LES DROITS D'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'OEUVRE	7
AMENDMENTS TO THE ACT	7	MODIFICATION DE LA LOI	7
COMING INTO FORCE	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	7
*103 Order in council	7	*103 Décret	7
PART 5		PARTIE 5	
CUSTOMS TARIFF	7	TARIF DES DOUANES	7
AMENDMENTS TO THE ACT	7	MODIFICATION DE LA LOI	7
COMING INTO FORCE	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	7
1645 Deemed coming into force — March 5, 2010	7	1645 Entrée en vigueur rétroactive — 5 mars 2010	7

Section	Page	Article	Page
PART 6		PARTIE 6	
FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT	7	LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES	7
PART 7		PARTIE 7	
EXPENDITURE RESTRAINT ACT	7	LOI SUR LE CONTRÔLE DES DÉPENSES	7
PART 8		PARTIE 8	
AMENDMENTS RELATING TO CERTAIN GOVERNMENTAL BODIES	8	MODIFICATIONS CONCERNANT DES ORGANISMES D'ÉTAT	8
DIVISION 1		SECTION 1	
AMENDMENTS RELATING TO CERTAIN GOVERNOR IN COUNCIL APPOINTMENTS	8	MODIFICATIONS RELATIVES À DES NOMINATIONS FAITES PAR LE GOUVERNEUR EN CONSEIL	8
<i>Alberta-British Columbia Boundary Act, 1974</i>	8	<i>Loi de 1974 concernant la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique</i>	8
Amendments to the Act	8	Modification de la loi	8
Coming into Force	8	Entrée en vigueur	8
*1653 Order in council	8	*1653 Décret	8
<i>Asia-Pacific Foundation of Canada Act</i>	8	<i>Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada</i>	8
Amendment to the Act	8	Modification de la loi	8
Coming into Force	8	Entrée en vigueur	8
*1655. Order in council	8	*1655 Décret	8
<i>Assisted Human Reproduction Act</i>	8	<i>Loi sur la procréation assistée</i>	8
Amendment to the Act	8	Modification de la loi	8
Coming into Force	8	Entrée en vigueur	8
*1657. Order in council	8	*1657 Décret	8
<i>Budget Implementation Act, 1997</i>	8	<i>Loi d'exécution du budget de 1997</i>	8
Amendment to the Act (Canada Foundation for Innovation)	8	Modification de la loi (Fondation canadienne pour l'innovation)	8
Coming into Force	9	Entrée en vigueur	9
*1659. Order in council	9	*1659 Décret	9
<i>Business Development Bank of Canada Act</i>	9	<i>Loi sur la Banque de développement du Canada</i>	9
Amendment to the Act	9	Modification de la loi	9
Coming into Force	9	Entrée en vigueur	9
*1661. Order in council	9	*1661 Décret	9

Jobs and Economic Growth — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
<i>Canada Grain Act</i>	9	<i>Loi sur les grains du Canada</i>	9
Amendments to the Act	9	Modification de la loi	9
Coming into Force	9	Entrée en vigueur	9
*1664. Order in council	9	*1664 Décret	9
<i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	9	<i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	9
Amendments to the Act	9	Modification de la loi	9
Coming into Force	9	Entrée en vigueur	9
*1667. Order in council	9	*1667 Décret	9
<i>Canada Pension Plan</i>	9	<i>Régime de pensions du Canada</i>	9
Amendments to the Act	9	Modification de la loi	9
Coming into Force	10	Entrée en vigueur	10
*1670. Order in council	10	*1670 Décret	10
<i>Canada School of Public Service Act</i>	10	<i>Loi sur l'École de la fonction publique du Canada</i>	10
Amendments to the Act	10	Modification de la loi	10
Related Amendment to the Access to Information Act	10	Modification connexe à la Loi sur l'accès à l'information	10
Related Amendments to the Financial Administration Act	10	Modifications connexes à la Loi sur la gestion des finances publiques	10
Related Amendment to the Official Languages Act	10	Modification connexe à la Loi sur les langues officielles	10
Related Amendment to the Privacy Act	10	Modification connexe à la Loi sur la protection des renseignements personnels	10
Related Amendments to the Public Servants Disclosure Protection Act	10	Modifications connexes à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	10
Coming into Force	10	Entrée en vigueur	10
*1683. Order in council	10	*1683 Décret	10
<i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act</i>	11	<i>Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>	11
Amendments to the Act	11	Modification de la loi	11
Coming into Force	11	Entrée en vigueur	11
*1686. Order in council	11	*1686 Décret	11
<i>Canadian Centre on Substance Abuse Act</i>	11	<i>Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</i>	11
Amendments to the Act	11	Modification de la loi	11

Section	Page	Article	Page
Coming into Force	11	Entrée en vigueur	11
*1692. Order in council	11	*1692 Décret	11
<i>Canadian Institutes of Health Research Act</i>	11	<i>Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada</i>	11
Amendment to the Act	11	Modification de la loi	11
Coming into Force	11	Entrée en vigueur	11
*1694. Order in council	11	*1694 Décret	11
<i>Canadian International Trade Tribunal Act</i>	11	<i>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</i>	11
Amendment to the Act	11	Modification de la loi	11
Coming into Force	12	Entrée en vigueur	12
*1696. Order in council	12	*1696 Décret	12
<i>Canadian Race Relations Foundation Act</i>	12	<i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i>	12
Amendments to the Act	12	Modification de la loi	12
Coming into Force	12	Entrée en vigueur	12
*1699. Order in council	12	*1699 Décret	12
<i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act</i>	12	<i>Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i>	12
Amendments to the Act	12	Modification de la loi	12
Consequential Amendment to the Broadcasting Act	12	Modification corrélative à la Loi sur la radiodiffusion	12
Coming into Force	12	Entrée en vigueur	12
*1711. Order in council	12	*1711 Décret	12
<i>Canadian Space Agency Act</i>	13	<i>Loi sur l'Agence spatiale canadienne</i>	13
Amendments to the Act	13	Modification de la loi	13
Coming into Force	13	Entrée en vigueur	13
*1716. Order in council	13	*1716 Décret	13
<i>Canadian Tourism Commission Act</i>	13	<i>Loi sur la Commission canadienne du tourisme</i>	13
Amendments to the Act	13	Modification de la loi	13
Coming into Force	13	Entrée en vigueur	13
*1722. Order in council	13	*1722 Décret	13
<i>Department of Human Resources and Skills Development Act</i>	13	<i>Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences</i>	13
Amendment to the Act	13	Modification de la loi	13

Jobs and Economic Growth — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
	Coming into Force		13
	13	Entrée en vigueur	13
*1724.	Order in council	*1724	Décret
	<i>Energy Supplies Emergency Act</i>		<i>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</i>
	13		13
	Amendments to the Act		13
	Coming into Force		14
*1728.	Order in council	*1728	Décret
	<i>Export Development Act</i>		<i>Loi sur le développement des exportations</i>
	14		14
	Amendment to the Act		14
	Coming into Force		14
*1730.	Order in council	*1730	Décret
	<i>Farm Products Agencies Act</i>		<i>Loi sur les offices des produits agricoles</i>
	14		14
	Amendments to the Act		14
	Coming into Force		14
*1732.	Order in council	*1732	Décret
	<i>First Nations Fiscal and Statistical Management Act</i>		<i>Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations</i>
	14		14
	Amendments to the Act		14
	Coming into Force		14
*1737.	Order in council	*1737	Décret
	<i>Freshwater Fish Marketing Act</i>		<i>Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce</i>
	15		15
	Amendment to the Act		15
	Coming into Force		15
*1739.	Order in council	*1739	Décret
	<i>Historic Sites and Monuments Act</i>		<i>Loi sur les lieux et monuments historiques</i>
	15		15
	Amendments to the Act		15
	Coming into Force		15
*1742.	Order in council	*1742	Décret
	<i>International Boundary Commission Act</i>		<i>Loi sur la Commission frontalière</i>
	15		15
	Amendments to the Act		15
	Coming into Force		15
*1745.	Order in council	*1745	Décret

Section	Page	Article	Page
<i>International Development Research Centre Act</i>	15	<i>Loi sur le Centre de recherches pour le développement international</i>	15
Amendments to the Act	15	Modification de la loi	15
Coming into Force	16	Entrée en vigueur	16
*1754. Order in council	16	*1754 Décret	16
<i>National Defence Act</i>	16	<i>Loi sur la défense nationale</i>	16
Amendment to the Act	16	Modification de la loi	16
Coming into Force	16	Entrée en vigueur	16
*1756. Order in council	16	*1756 Décret	16
<i>National Research Council Act</i>	16	<i>Loi sur le Conseil national de recherches</i>	16
Amendment to the Act	16	Modification de la loi	16
Coming into Force	16	Entrée en vigueur	16
*1758. Order in council	16	*1758 Décret	16
<i>National Round Table on the Environment and the Economy Act</i>	16	<i>Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</i>	16
Amendment to the Act	16	Modification de la loi	16
Coming into Force	16	Entrée en vigueur	16
*1760. Order in council	16	*1760 Décret	16
<i>Natural Sciences and Engineering Research Council Act</i>	16	<i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	16
Amendment to the Act	16	Modification de la loi	16
Coming into Force	17	Entrée en vigueur	17
*1762. Order in council	17	*1762 Décret	17
<i>Public Sector Pension Investment Board Act</i>	17	<i>Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public</i>	17
Amendment to the Act	17	Modification de la loi	17
Coming into Force	17	Entrée en vigueur	17
*1764. Order in council	17	*1764 Décret	17
<i>Roosevelt Campobello International Park Commission Act</i>	17	<i>Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello</i>	17
Amendment to the Act	17	Modification de la loi	17
Coming into Force	17	Entrée en vigueur	17
*1766. Order in council	17	*1766 Décret	17
<i>Social Sciences and Humanities Research Council Act</i>	17	<i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines</i>	17
Amendment to the Act	17	Modification de la loi	17

Jobs and Economic Growth — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
	17	Entrée en vigueur	17
*1768. Coming into Force	17	*1768 Décret	17
<i>Standards Council of Canada Act</i>	17	<i>Loi sur le Conseil canadien des normes</i>	17
Amendments to the Act	17	Modification de la loi	17
	18	Entrée en vigueur	18
*1773. Coming into Force	18	*1773 Décret	18
<i>Status of the Artist Act</i>	18	<i>Loi sur le statut de l'artiste</i>	18
Amendment to the Act	18	Modification de la loi	18
Coming into Force	18	Entrée en vigueur	18
*1775. Order in council	18	*1775 Décret	18
DIVISION 2		SECTION 2	
NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT	18	LOI DE MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN	18
<i>Amendments to the Act</i>	18	<i>Modification de la loi</i>	18
<i>Transitional Provisions</i>	18	<i>Dispositions transitoires</i>	18
<i>Consequential Amendments to the Financial Administration Act</i>	18	<i>Modifications corrélatives à la Loi sur la gestion des finances publiques</i>	18
<i>Consequential Amendment to the Special Import Measures Act</i>	18	<i>Modification corrélative à la Loi sur les mesures spéciales d'importation</i>	18
<i>Coming into Force</i>	18	<i>Entrée en vigueur</i>	18
*1783 Order in council	18	*1783 Décret	18
DIVISION 3		SECTION 3	
THE INTERCOLONIAL AND PRINCE EDWARD ISLAND RAILWAYS EMPLOYEES' PROVIDENT FUND ACT	19	LOI DE LA CAISSE DE PRÉVOYANCE DES EMPLOYÉS DES CHEMINS DE FER INTERCOLONIAL ET DE L'ÎLE-DU-PRINCE- EDOUARD	19
<i>Repeal of the Act</i>	19	<i>Abrogation de la loi</i>	19
<i>Coming into Force</i>	19	<i>Entrée en vigueur</i>	19
*1785 Order in council	19	*1785 Décret	19
PART 9		PARTIE 9	
PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985	19	LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION	19
AMENDMENTS TO THE ACT	19	MODIFICATION DE LA LOI	19
TRANSITIONAL PROVISION	20	DISPOSITION TRANSITOIRE	20
COMING INTO FORCE	20	ENTRÉE EN VIGUEUR	20
*1827 Order in council	20	*1827 Décret	20

Section	Page	Article	Page
PART 10		PARTIE 10	
AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN CANADA AND THE REPUBLIC OF POLAND — RETROACTIVE COMING INTO FORCE		ENTRÉE EN VIGUEUR RÉTROACTIVE DE L' ACCORD SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE	
	21		21
1828	21	1828	21
1829	21	1829	21
1830	21	1830	21
PART 11		PARTIE 11	
EXPORT DEVELOPMENT ACT		LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS	
	21		21
PART 12		PARTIE 12	
PAYMENT CARD NETWORKS		RÉSEAUX DE CARTES DE PAIEMENT	
	21		21
ENACTMENT OF PAYMENT CARD NETWORKS ACT		ÉDICTION DE LA LOI SUR LES RÉSEAUX DE CARTES DE PAIEMENT	
	21		21
1834	21	1834	21
RELATED AMENDMENTS TO THE FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT		MODIFICATIONS CONNEXES À LA LOI SUR L' AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA	
	22		22
COMING INTO FORCE		ENTRÉE EN VIGUEUR	
	22		22
*1850	22	*1850	22
PART 13		PARTIE 13	
FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT		LOI SUR L' AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA	
	22		22
AMENDMENTS TO THE ACT		MODIFICATION DE LA LOI	
	22		22
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS		MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	
	23		23
<i>Bank Act</i>		<i>Loi sur les banques</i>	
	23		23
<i>Cooperative Credit Associations Act</i>		<i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i>	
	23		23
<i>Insurance Companies Act</i>		<i>Loi sur les sociétés d' assurances</i>	
	23		23
<i>Trust and Loan Companies Act</i>		<i>Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt</i>	
	23		23
PART 14		PARTIE 14	
PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT		LOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES	
	23		23
AMENDMENTS TO THE ACT		MODIFICATION DE LA LOI	
	23		23

Jobs and Economic Growth — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
CONSEQUENTIAL AMENDMENT TO THE OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS ACT	24	MODIFICATION CORRÉLATIVE À LA LOI SUR LE BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES	24
COMING INTO FORCE	24	ENTRÉE EN VIGUEUR	24
*1884 Order in council	24	*1884. Décret	24
PART 15		PARTIE 15	
CANADA POST CORPORATION ACT	24	LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES	24
PART 16		PARTIE 16	
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT	24	LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA	24
AMENDMENTS TO THE ACT	24	MODIFICATION DE LA LOI	24
COMING INTO FORCE	24	ENTRÉE EN VIGUEUR	24
*1893 Subsection 245(7) of the Budget Implementation Act, 2009	24	*1893 Paragraphe 245(7) de la Loi d'exécution du budget de 2009	24
PART 17		PARTIE 17	
FEDERAL CREDIT UNIONS	24	COOPÉRATIVES DE CRÉDIT FÉDÉRALES	24
BANK ACT	24	LOI SUR LES BANQUES	24
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT	30	LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA	30
INCOME TAX ACT	30	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	30
RELATED AMENDMENTS	30	MODIFICATIONS CONNEXES	30
<i>Bank of Canada Act</i>	30	<i>Loi sur la Banque du Canada</i>	30
<i>Canada Cooperatives Act</i>	31	<i>Loi canadienne sur les coopératives</i>	31
<i>Cooperative Credit Associations Act</i>	31	<i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i>	31
<i>Financial Consumer Agency of Canada Act</i>	31	<i>Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada</i>	31
<i>Insurance Companies Act</i>	31	<i>Loi sur les sociétés d'assurances</i>	31
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i>	31	<i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i>	31
<i>Trust and Loan Companies Act</i>	31	<i>Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt</i>	31
<i>Winding-up and Restructuring Act</i>	31	<i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i>	31
COORDINATING AMENDMENTS	31	DISPOSITIONS DE COORDINATION	31
COMING INTO FORCE	32	ENTRÉE EN VIGUEUR	32
*2136 Order in council	32	*2136. Décret	32

Section	Page	Article	Page
PART 18		PARTIE 18	
ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	
	32		32
REORGANIZATION AND DIVESTITURE		RÉORGANISATION ET DESSAISSEMENT	
	32		32
2137	Definitions	2137	Définitions
	32		32
2138	Purpose	2138	Objet
	33		33
2139	Authority to sell shares, etc.	2139	Autorisation de vendre des titres, etc.
	33		33
2140	Authority with respect to entities	2140	Autorisation relative aux entités
	33		33
2141	Authority	2141	Autorisations
	34		34
2142	Non-application of Statutory Instruments Act	2142	Non-application de la Loi sur les textes réglementaires
	36		36
2143	Tabling in Parliament	2143	Dépôt devant le Parlement
	36		36
2144	Application of proceeds of disposition	2144	Affectation du produit de disposition
	36		36
2145	Financial Administration Act	2145	Loi sur la gestion des finances publiques
	36		36
2146	Appropriation	2146	Prélèvement de sommes
	37		37
NUCLEAR ENERGY ACT		LOI SUR L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE	
	37		37
COMING INTO FORCE		ENTRÉE EN VIGUEUR	
	37		37
*2148	Order in council	*2148.	Décret
	37		37
PART 19		PARTIE 19	
PARTICIPANT FUNDING PROGRAMS		PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE	
	37		37
NATIONAL ENERGY BOARD ACT		LOI SUR L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE	
	37		37
NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT		LOI SUR LA SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES	
	37		37
PART 20		PARTIE 20	
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT		ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE	
	37		37
CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT		LOI CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE	
	37		37
	<i>Amendments to the Act</i>		<i>Modification de la loi</i>
	37		37
	<i>Transitional Provisions</i>		<i>Dispositions transitoires</i>
	38		38
	EXCLUSION LIST REGULATIONS, 2007		RÈGLEMENT DE 2007 SUR LA LISTE D'EXCLUSION
	38		38
	REGULATIONS AMENDING THE EXCLUSION LIST REGULATIONS, 2007		RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 2007 SUR LA LISTE D'EXCLUSION
	38		38
	INFRASTRUCTURE PROJECTS ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ADAPTATION REGULATIONS		RÈGLEMENT VISANT À ADAPTER LE PROCESSUS D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DES PROJETS D'INFRASTRUCTURE
	38		38
PART 21		PARTIE 21	
CANADA LABOUR CODE		CODE CANADIEN DU TRAVAIL	
	38		38
AMENDMENTS TO THE ACT		MODIFICATION DE LA LOI	
	38		38

Jobs and Economic Growth — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
TRANSITIONAL PROVISION	38	DISPOSITION TRANSITOIRE	38
COMING INTO FORCE	38	ENTRÉE EN VIGUEUR	38
*2179 Order in council	38	*2179 Décret	38
PART 22		PARTIE 22	
PAYMENTS TO CERTAIN ENTITIES	39	PAIEMENTS À CERTAINES ENTITÉS	39
CANADIAN YOUTH BUSINESS FOUNDATION	39	FONDATION CANADIENNE DES JEUNES ENTREPRENEURS	39
2180 Maximum payment of \$10,000,000	39	2180 Paiement maximal de 10 000 000 \$	39
GENOME CANADA	39	GÉNOME CANADA	39
2181 Maximum payment of \$75,000,000	39	2181 Paiement maximal de 75 000 000 \$	39
PATHWAYS TO EDUCATION CANADA	39	PASSEPORT POUR MA RÉUSSITE CANADA	39
2182 Maximum payment of \$20,000,000	39	2182 Paiement maximal de 20 000 000 \$	39
RICK HANSEN FOUNDATION	39	FONDATION RICK HANSEN	39
2183 Maximum payment of \$13,500,000	39	2183 Paiement maximal de 13 500 000 \$	39
PART 23		PARTIE 23	
TELECOMMUNICATIONS ACT	39	LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS	39
PART 24		PARTIE 24	
EMPLOYMENT INSURANCE FINANCING	39	FINANCEMENT DE L'ASSURANCE- EMPLOI	39
EMPLOYMENT INSURANCE ACT	39	LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI	39
<i>Amendments to the Act</i>	39	<i>Modification de la loi</i>	39
<i>Transitional Provisions</i>	40	<i>Dispositions transitoires</i>	40
<i>Consequential Amendments</i>	40	<i>Modifications corrélatives</i>	40
Department of Human Resources and Skills Development Act	40	Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences	40
Employment Insurance Regulations	40	Règlement sur l'assurance-emploi	40
BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2008	40	LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2008	40
CANADA EMPLOYMENT INSURANCE FINANCING BOARD ACT	40	LOI SUR L'OFFICE DE FINANCEMENT DE L'ASSURANCE-EMPLOI DU CANADA	40
COMING INTO FORCE	40	ENTRÉE EN VIGUEUR	40
*2208 January 1, 2009	40	*2208 1er janvier 2009	40
SCHEDULE 1	41	ANNEXE 1	41
SCHEDULE 2	42	ANNEXE 2	42
SCHEDULE 3	43	ANNEXE 3	43

Section	Page	Article	Page
RELATED PROVISIONS	44	DISPOSITIONS CONNEXES	44



S.C. 2010, c. 12

L.C. 2010, ch. 12

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 4, 2010 and other measures

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 mars 2010 et mettant en œuvre d'autres mesures

[Assented to 12th July 2010]

[Sanctionnée le 12 juillet 2010]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Jobs and Economic Growth Act*.

1. *Loi sur l'emploi et la croissance économique.*

Titre abrégé

PART 1

PARTIE 1

AMENDMENTS TO THE INCOME TAX ACT AND RELATED ACTS AND REGULATIONS

MODIFICATION DE LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU ET DE LOIS ET RÈGLEMENTS CONNEXES

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

- 2. [Amendment]
- 3. [Amendment]
- 4. [Amendment]
- 5. [Amendment]
- 6. [Amendment]
- 7. [Amendments]
- 8. [Amendments]
- 9. [Amendment]
- 10. [Amendments]
- 11. [Amendment]
- 12. [Amendment]
- 13. [Amendment]
- 14. [Amendments]
- 15. [Amendment]

- 2. [Modification]
- 3. [Modification]
- 4. [Modification]
- 5. [Modification]
- 6. [Modification]
- 7. [Modifications]
- 8. [Modifications]
- 9. [Modification]
- 10. [Modifications]
- 11. [Modification]
- 12. [Modification]
- 13. [Modification]
- 14. [Modifications]
- 15. [Modification]

16. [Amendments]	16. [Modifications]
17. [Amendments]	17. [Modifications]
18. [Amendment]	18. [Modification]
19. [Amendment]	19. [Modification]
20. [Amendment]	20. [Modification]
21. [Amendments]	21. [Modifications]
22. [Amendments]	22. [Modifications]
INCOME TAX REGULATIONS	RÈGLEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU
23. [Amendment]	23. [Modification]
24. [Amendments]	24. [Modifications]
25. [Amendments]	25. [Modifications]
CANADA DISABILITY SAVINGS ACT	LOI CANADIENNE SUR L'ÉPARGNE-INVALIDITÉ
26. [Amendments]	26. [Modifications]
27. [Amendments]	27. [Modifications]
28. [Amendments]	28. [Modifications]
CANADA DISABILITY SAVINGS REGULATIONS	RÈGLEMENT SUR L'ÉPARGNE-INVALIDITÉ
29. [Amendment]	29. [Modification]
CANADA EDUCATION SAVINGS ACT	LOI CANADIENNE SUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES
30. [Amendments]	30. [Modifications]
31. [Amendments]	31. [Modifications]
CANADA EDUCATION SAVINGS REGULATIONS	RÈGLEMENT SUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES
32. [Amendments]	32. [Modifications]
33. [Amendment]	33. [Modification]
CANADA PENSION PLAN REGULATIONS	RÈGLEMENT SUR LE RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA
34. [Amendment]	34. [Modification]
INSURABLE EARNINGS AND COLLECTION OF PREMIUMS REGULATIONS	RÈGLEMENT SUR LA RÉMUNÉRATION ASSURABLE ET LA PERCEPTION DES COTISATIONS
35. [Amendment]	35. [Modification]
REGULATIONS EXCLUDING CERTAIN INDICTABLE OFFENCES FROM THE DEFINITION OF “DESIGNATED OFFENCE”	RÈGLEMENT SUR L'EXCLUSION DE CERTAINS ACTES CRIMINELS DE LA DÉFINITION DE «INFRACTION DÉSIGNÉE»
36. [Amendments]	36. [Modifications]

PART 2
**AMENDMENTS IN RESPECT OF EXCISE
DUTIES AND SALES AND EXCISE
TAXES**

EXCISE ACT

37. [Amendment]

**AMENDMENTS IN RESPECT OF THE EXCISE ACT,
2001**

Excise Act, 2001

38. [Amendments]

39. [Amendments]

40. [Amendment]

41. [Amendment]

42. [Amendment]

43. [Amendment]

44. [Amendment]

45. [Amendment]

46. [Amendment]

47. [Amendments]

Customs Act

48. [Amendment]

49. [Amendment]

50. [Amendment]

51. [Amendment]

52. [Amendment]

53. [Amendment]

Application

54. [Transitional Provision]

EXCISE TAX ACT

55. [Amendments]

56. [Amendment]

57. [Amendment]

58. [Amendment]

59. [Amendment]

60. [Amendment]

61. [Amendments]

62. [Amendment]

PARTIE 2
**MODIFICATIONS RELATIVES AUX
DROITS D'ACCISE ET AUX TAXES DE
VENTE ET D'ACCISE**

LOI SUR L'ACCISE

37. [Modification]

**MODIFICATIONS RELATIVES À LA LOI DE 2001
SUR L'ACCISE**

Loi de 2001 sur l'accise

38. [Modifications]

39. [Modifications]

40. [Modification]

41. [Modification]

42. [Modification]

43. [Modification]

44. [Modification]

45. [Modification]

46. [Modification]

47. [Modifications]

Loi sur les douanes

48. [Modification]

49. [Modification]

50. [Modification]

51. [Modification]

52. [Modification]

53. [Modification]

Application

54. [Disposition transitoire]

LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

55. [Modifications]

56. [Modification]

57. [Modification]

58. [Modification]

59. [Modification]

60. [Modification]

61. [Modifications]

62. [Modification]

- | | |
|------------------|---------------------|
| 63. [Amendments] | 63. [Modifications] |
| 64. [Amendments] | 64. [Modifications] |
| 65. [Amendment] | 65. [Modification] |
| 66. [Amendment] | 66. [Modification] |
| 67. [Amendments] | 67. [Modifications] |
| 68. [Amendment] | 68. [Modification] |
| 69. [Amendment] | 69. [Modification] |
| 70. [Amendment] | 70. [Modification] |
| 71. [Amendment] | 71. [Modification] |
| 72. [Amendment] | 72. [Modification] |
| 73. [Amendments] | 73. [Modifications] |
| 74. [Amendment] | 74. [Modification] |
| 75. [Amendments] | 75. [Modifications] |
| 76. [Amendment] | 76. [Modification] |
| 77. [Amendment] | 77. [Modification] |
| 78. [Amendment] | 78. [Modification] |
| 79. [Amendment] | 79. [Modification] |
| 80. [Amendments] | 80. [Modifications] |
| 81. [Amendment] | 81. [Modification] |
| 82. [Amendment] | 82. [Modification] |
| 83. [Amendment] | 83. [Modification] |
| 84. [Amendment] | 84. [Modification] |
| 85. [Amendment] | 85. [Modification] |
| 86. [Amendment] | 86. [Modification] |
| 87. [Amendment] | 87. [Modification] |
| 88. [Amendment] | 88. [Modification] |
| 89. [Amendment] | 89. [Modification] |

**HEALTH CARE SERVICES (GST/HST)
REGULATIONS**

90. [Amendment]

**INPUT TAX CREDIT ALLOCATION METHODS
(GST/HST) REGULATIONS**

Making of Regulations

91. *The Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations are made as follows:*

**RÈGLEMENT SUR LES SERVICES DE SANTÉ (TPS/
TVH)**

90. [Modification]

**RÈGLEMENT SUR LES MÉTHODES D'ATTRIBUTION
DES CRÉDITS DE TAXE SUR LES INTRANTS (TPS/
TVH)**

Prise du règlement

91. *Est pris le Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH), dont le texte suit :*

Making

Prise

INPUT TAX CREDIT ALLOCATION METHODS (GST/HST) REGULATIONS	RÈGLEMENT SUR LES MÉTHODES D'ATTRIBUTION DES CRÉDITS DE TAXE SUR LES INTRANTS (TPS/TVH)	
Interpretation	1. The definitions in this section apply in these Regulations.	Définitions
“Act” « Loi »	“Act” means the <i>Excise Tax Act</i> .	« assureur » “insurer”
“bank” « banque »	“bank” in respect of a fiscal year does not include a person that is at any time in the fiscal year an insurer.	« banque » “bank”
“insurer” « assureur »	“insurer” in respect of a fiscal year means a person that is an insurer (as defined in subsection 123(1) of the Act) and that carries on at any time in the fiscal year an insurance business as the principal business of the person in Canada.	« banque » “bank”
“securities dealer” « courtier en valeurs mobilières »	“securities dealer” in respect of a fiscal year means a person that (a) carries on at any time in the fiscal year a business as a trader or dealer in, or as a broker or salesperson of, securities as the principal business of the person in Canada; (b) is registered under the laws of Canada or a province to carry on in Canada at any time in the fiscal year a business as a trader or dealer in, or as a broker or salesperson of, securities; and (c) is not a bank or an insurer at any time in the fiscal year.	« courtier en valeurs mobilières » “securities dealer”
Prescribed classes	2. The following classes of financial institutions are prescribed for the purposes of the definition “qualifying institution” in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsections 141.02(3), (8), (9), (24) and (30) of the Act: (a) banks; (b) insurers; and (c) securities dealers.	« Loi » “Act”
Prescribed amounts	3. The following amounts are prescribed for the purposes of the definition “qualifying institution” in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsection 141.02(24) of the Act: (a) in the case of banks, \$500,000;	Catégories réglementaires
	1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement. « assureur » Est un assureur relativement à un exercice la personne qui est un assureur au sens du paragraphe 123(1) de la Loi et dont l’entreprise principale au Canada consiste en l’exploitation d’une entreprise d’assurance à un moment de l’exercice. « banque » N’est pas une banque relativement à un exercice la personne qui est un assureur à un moment de l’exercice. « courtier en valeurs mobilières » Est un courtier en valeurs mobilières relativement à un exercice la personne qui remplit les conditions suivantes : a) son entreprise principale au Canada consiste en l’exploitation d’une entreprise de courtier ou de négociant en valeurs mobilières, ou de vendeur de telles valeurs, à un moment de l’exercice; b) elle est autorisée par les lois du Canada ou d’une province à exploiter au Canada une entreprise de courtier ou de négociant en valeurs mobilières, ou de vendeur de telles valeurs, à un moment de l’exercice; c) elle n’est ni une banque ni un assureur à un moment quelconque de l’exercice. « Loi » La <i>Loi sur la taxe d’accise</i> .	Montants réglementaires
	2. Sont des catégories réglementaires d’institutions financières pour l’application de la définition de « institution admissible » au paragraphe 141.02(1) et des paragraphes 141.02(3), (8), (9), (24) et (30) de la Loi : a) les banques; b) les assureurs; c) les courtiers en valeurs mobilières.	
	3. Sont des montants réglementaires pour l’application de la définition de « institution admissible » au paragraphe 141.02(1) et du paragraphe 141.02(24) de la Loi : a) dans le cas des banques : 500 000 \$; b) dans le cas des assureurs : 500 000 \$;	

(b) in the case of insurers, \$500,000; and
(c) in the case of securities dealers, \$500,000.

4. The following percentages are prescribed for the purposes of the definition “qualifying institution” in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsections 141.02(8), (9) and (30) of the Act:

- (a) in the case of banks, 12%;
- (b) in the case of insurers, 10%; and
- (c) in the case of securities dealers, 15%.

Coming into Force

92. The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations*, as made by section 91, are deemed to have come into force on April 1, 2007.

INTEREST RATES (EXCISE ACT, 2001) REGULATIONS

93. [Amendment]

INTEREST RATES (EXCISE TAX ACT) REGULATIONS

94. [Amendment]

COORDINATING AMENDMENT

95. [Amendments]

PART 3

AMENDMENTS IN RESPECT OF THE AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE

AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT

96. [Amendments]

INTEREST RATES (AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT) REGULATIONS

97. [Amendment]

c) dans le cas des courtiers en valeurs mobilières : 500 000 \$.

4. Sont des pourcentages réglementaires pour l'application de la définition de « institution admissible » au paragraphe 141.02(1) et des paragraphes 141.02(8), (9) et (30) de la Loi :

- a) dans le cas des banques : 12 %;
- b) dans le cas des assureurs : 10 %;
- c) dans le cas des courtiers en valeurs mobilières : 15 %.

Entrée en vigueur

92. Le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)*, pris par l'article 91, est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 2007.

RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI DE 2001 SUR L'ACCISE)

93. [Modification]

RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI SUR LA TAXE D'ACCISE)

94. [Modification]

DISPOSITION DE COORDINATION

95. [Modifications]

PARTIE 3

MODIFICATIONS RELATIVES AU DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN

LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN

96. [Modifications]

RÈGLEMENT SUR LES TAUX D'INTÉRÊT (LOI SUR LE DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN)

97. [Modification]

Prescribed
percentages

April 1, 2007

Pourcentages
réglementaires

1^{er} avril 2007

PART 4

**SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS
EXPORT CHARGE ACT, 2006**

AMENDMENTS TO THE ACT

- 98. [Amendment]
- 99. [Amendment]
- 100. [Amendment]
- 101. [Amendment]
- 102. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council ***103. (1) This Part, other than section 98, comes into force or is deemed to have come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, which day may not be earlier than April 15, 2009.**

July 1, 2010 **(2) Section 98 comes into force, or is deemed to have come into force, on July 1, 2010.**

* [Note: Sections 99 to 102 in force September 1, 2010, see SI/2010-55.]

PART 5

CUSTOMS TARIFF

AMENDMENTS TO THE ACT

- 104. to 1644. [Amendments]

COMING INTO FORCE

Deemed coming into force — March 5, 2010 **1645. This Part is deemed to have come into force on March 5, 2010.**

PART 6

**FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL
ARRANGEMENTS ACT**

- 1646. [Amendment]
- 1647. [Amendment]
- 1648. [Amendment]

PART 7

EXPENDITURE RESTRAINT ACT

- 1649. [Amendment]

PARTIE 4

**LOI DE 2006 SUR LES DROITS
D'EXPORTATION DE PRODUITS DE
BOIS D'ŒUVRE**

MODIFICATION DE LA LOI

- 98. [Modification]
- 99. [Modification]
- 100. [Modification]
- 101. [Modification]
- 102. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***103. (1) La présente partie, sauf l'article 98, entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut être antérieure au 15 avril 2009.**

(2) L'article 98 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

* [Note: Articles 99 à 102 en vigueur le 1^{er} septembre 2010, voir TR/2010-55.]

Décret

1^{er} juillet 2010

PARTIE 5

TARIF DES DOUANES

MODIFICATION DE LA LOI

- 104. à 1644. [Modifications]

ENTRÉE EN VIGUEUR

1645. La présente partie est réputée être entrée en vigueur le 5 mars 2010.

Entrée en vigueur rétroactive — 5 mars 2010

PARTIE 6

**LOI SUR LES ARRANGEMENTS
FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL ET LES PROVINCES**

- 1646. [Modification]
- 1647. [Modification]
- 1648. [Modification]

PARTIE 7

**LOI SUR LE CONTRÔLE DES
DÉPENSES**

- 1649. [Modification]

PART 8

**AMENDMENTS RELATING TO
CERTAIN GOVERNMENTAL BODIES**

DIVISION 1

**AMENDMENTS RELATING TO CERTAIN GOVERNOR
IN COUNCIL APPOINTMENTS**

Alberta-British Columbia Boundary Act, 1974

Amendments to the Act

1650. [Amendment]

1651. [Amendment]

1652. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1653. Sections 1650 to 1652 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1650 to 1652 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Asia-Pacific Foundation of Canada Act

Amendment to the Act

1654. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1655. Section 1654 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 1654 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Assisted Human Reproduction Act

Amendment to the Act

1656. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1657. Section 1656 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 1656 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Budget Implementation Act, 1997

**Amendment to the Act (Canada Foundation
for Innovation)**

1658. [Amendment]

PARTIE 8

**MODIFICATIONS CONCERNANT DES
ORGANISMES D'ÉTAT**

SECTION 1

**MODIFICATIONS RELATIVES À DES NOMINATIONS
FAITES PAR LE GOUVERNEUR EN CONSEIL**

***Loi de 1974 concernant la frontière entre
l'Alberta et la Colombie-Britannique***

Modification de la loi

1650. [Modification]

1651. [Modification]

1652. [Modification]

Entrée en vigueur

*1653. Les articles 1650 à 1652 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1650 à 1652 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

***Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du
Canada***

Modification de la loi

1654. [Modification]

Entrée en vigueur

*1655. L'article 1654 entre en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Article 1654 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur la procréation assistée

Modification de la loi

1656. [Modification]

Entrée en vigueur

*1657. L'article 1656 entre en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Article 1656 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi d'exécution du budget de 1997

**Modification de la loi (Fondation canadienne
pour l'innovation)**

1658. [Modification]

	<p style="text-align: center;">Coming into Force</p>		<p style="text-align: center;">Entrée en vigueur</p>	
Order in council	<p>*1659. Section 1658 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.</p> <p>* [Note: Section 1658 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]</p>		<p>*1659. L'article 1658 entre en vigueur à la date fixée par décret.</p> <p>* [Note: Article 1658 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]</p>	Décret
	<p style="text-align: center;"><i>Business Development Bank of Canada Act</i></p>		<p style="text-align: center;"><i>Loi sur la Banque de développement du Canada</i></p>	
	<p style="text-align: center;">Amendment to the Act</p>		<p style="text-align: center;">Modification de la loi</p>	
	<p>1660. [Amendment]</p>		<p>1660. [Modification]</p>	
	<p style="text-align: center;">Coming into Force</p>		<p style="text-align: center;">Entrée en vigueur</p>	
Order in council	<p>*1661. Section 1660 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.</p> <p>* [Note: Section 1660 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]</p>		<p>*1661. L'article 1660 entre en vigueur à la date fixée par décret.</p> <p>* [Note: Article 1660 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]</p>	Décret
	<p style="text-align: center;"><i>Canada Grain Act</i></p>		<p style="text-align: center;"><i>Loi sur les grains du Canada</i></p>	
	<p style="text-align: center;">Amendments to the Act</p>		<p style="text-align: center;">Modification de la loi</p>	
	<p>1662. [Amendment]</p>		<p>1662. [Modification]</p>	
	<p>1663. [Amendment]</p>		<p>1663. [Modification]</p>	
	<p style="text-align: center;">Coming into Force</p>		<p style="text-align: center;">Entrée en vigueur</p>	
Order in council	<p>*1664. Sections 1662 and 1663 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.</p> <p>* [Note: Sections 1662 and 1663 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]</p>		<p>*1664. Les articles 1662 et 1663 entrent en vigueur à la date fixée par décret.</p> <p>* [Note: Articles 1662 et 1663 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]</p>	Décret
	<p style="text-align: center;"><i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i></p>		<p style="text-align: center;"><i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i></p>	
	<p style="text-align: center;">Amendments to the Act</p>		<p style="text-align: center;">Modification de la loi</p>	
	<p>1665. [Amendment]</p>		<p>1665. [Modification]</p>	
	<p>1666. [Amendments]</p>		<p>1666. [Modifications]</p>	
	<p style="text-align: center;">Coming into Force</p>		<p style="text-align: center;">Entrée en vigueur</p>	
Order in council	<p>*1667. Sections 1665 and 1666 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.</p> <p>* [Note: Sections 1665 and 1666 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]</p>		<p>*1667. Les articles 1665 et 1666 entrent en vigueur à la date fixée par décret.</p> <p>* [Note: Articles 1665 et 1666 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]</p>	Décret
	<p style="text-align: center;"><i>Canada Pension Plan</i></p>		<p style="text-align: center;"><i>Régime de pensions du Canada</i></p>	
	<p style="text-align: center;">Amendments to the Act</p>		<p style="text-align: center;">Modification de la loi</p>	
	<p>1668. [Amendment]</p>		<p>1668. [Modification]</p>	
	<p>1669. [Amendment]</p>		<p>1669. [Modification]</p>	

Coming into Force

Order in council *1670. Sections 1668 and 1669 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1668 and 1669 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

Canada School of Public Service Act

Amendments to the Act

1671. [Amendment]

1672. [Amendment]

1673. [Amendments]

Related Amendment to the Access to Information Act

1674. [Amendment]

Related Amendments to the Financial Administration Act

1675. [Amendments]

Related Amendment to the Official Languages Act

1676. [Amendment]

Related Amendment to the Privacy Act

1677. [Amendment]

Related Amendments to the Public Servants Disclosure Protection Act

1678. [Amendment]

1679. [Amendment]

1680. [Amendments]

1681. [Amendment]

1682. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1683. Sections 1671 to 1682 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1671 to 1682 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

Entrée en vigueur

*1670. Les articles 1668 et 1669 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1668 et 1669 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Loi sur l'École de la fonction publique du Canada

Modification de la loi

1671. [Modification]

1672. [Modification]

1673. [Modifications]

Modification connexe à la Loi sur l'accès à l'information

1674. [Modification]

Modifications connexes à la Loi sur la gestion des finances publiques

1675. [Modifications]

Modification connexe à la Loi sur les langues officielles

1676. [Modification]

Modification connexe à la Loi sur la protection des renseignements personnels

1677. [Modification]

Modifications connexes à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles

1678. [Modification]

1679. [Modification]

1680. [Modifications]

1681. [Modification]

1682. [Modification]

Entrée en vigueur

*1683. Les articles 1671 à 1682 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1671 à 1682 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

**Canadian Centre for Occupational Health
and Safety Act**

Amendments to the Act

1684. [Amendment]

1685. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1686. Sections 1684 and 1685 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1684 and 1685 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

**Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de
sécurité au travail**

Modification de la loi

1684. [Modification]

1685. [Modification]

Entrée en vigueur

*1686. Les articles 1684 et 1685 entrent en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Articles 1684 et 1685 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Décret

Canadian Centre on Substance Abuse Act

Amendments to the Act

1687. [Amendment]

1688. [Amendment]

1689. [Amendment]

1690. [Amendment]

1691. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1692. Sections 1687 to 1691 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1687 to 1691 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

**Loi sur le Centre canadien de lutte contre les
toxicomanies**

Modification de la loi

1687. [Modification]

1688. [Modification]

1689. [Modification]

1690. [Modification]

1691. [Modification]

Entrée en vigueur

*1692. Les articles 1687 à 1691 entrent en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Articles 1687 à 1691 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Décret

Canadian Institutes of Health Research Act

Amendment to the Act

1693. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1694. Section 1693 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 1693 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

**Loi sur les Instituts de recherche en santé du
Canada**

Modification de la loi

1693. [Modification]

Entrée en vigueur

*1694. L'article 1693 entre en vigueur à la date fixée par décret.

* [Note: Article 1693 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Décret

Canadian International Trade Tribunal Act

Amendment to the Act

1695. [Amendment]

**Loi sur le Tribunal canadien du commerce
extérieur**

Modification de la loi

1695. [Modification]

	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1696. Section 1695 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.	*1696. L'article 1695 entre en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Section 1695 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]	* [Note: Article 1695 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]	
	<i>Canadian Race Relations Foundation Act</i>	<i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i>	
	Amendments to the Act	Modification de la loi	
	1697. [Amendment]	1697. [Modification]	
	1698. [Amendment]	1698. [Modification]	
	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1699. Sections 1697 and 1698 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.	*1699. Les articles 1697 et 1698 entrent en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Sections 1697 and 1698 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]	* [Note: Articles 1697 et 1698 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]	
	<i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act</i>	<i>Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i>	
	Amendments to the Act	Modification de la loi	
	1700. [Amendment]	1700. [Modification]	
	1701. [Amendment]	1701. [Modification]	
	1702. [Amendment]	1702. [Modification]	
	1703. [Amendments]	1703. [Modifications]	
	1704. [Amendment]	1704. [Modification]	
	1705. [Amendment]	1705. [Modification]	
	1706. [Amendment]	1706. [Modification]	
	1707. [Amendment]	1707. [Modification]	
	1708. [Amendment]	1708. [Modification]	
	1709. [Amendment]	1709. [Modification]	
	Consequential Amendment to the Broadcasting Act	Modification corrélative à la Loi sur la radiodiffusion	
	1710. [Amendment]	1710. [Modification]	
	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1711. Sections 1700 to 1710 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.	*1711. Les articles 1700 à 1710 entrent en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Sections 1700 to 1710 in force March 16, 2012, <i>see</i> SI/2012-14.]	* [Note: Articles 1700 à 1710 en vigueur le 16 mars 2012, <i>voir</i> TR/2012-14.]	

Canadian Space Agency Act

Amendments to the Act

- 1712. [Amendment]
- 1713. [Amendment]
- 1714. [Amendment]
- 1715. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1716. Sections 1712 to 1715 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1712 to 1715 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Loi sur l'Agence spatiale canadienne

Modification de la loi

- 1712. [Modification]
- 1713. [Modification]
- 1714. [Modification]
- 1715. [Modification]

Entrée en vigueur

*1716. Les articles 1712 à 1715 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1712 à 1715 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Canadian Tourism Commission Act

Amendments to the Act

- 1717. [Amendment]
- 1718. [Amendments]
- 1719. [Amendment]
- 1720. [Amendment]
- 1721. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1722. Sections 1717 to 1721 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1717 to 1721 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Loi sur la Commission canadienne du tourisme

Modification de la loi

- 1717. [Modification]
- 1718. [Modifications]
- 1719. [Modification]
- 1720. [Modification]
- 1721. [Modification]

Entrée en vigueur

*1722. Les articles 1717 à 1721 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1717 à 1721 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Department of Human Resources and Skills Development Act

Amendment to the Act

- 1723. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1724. Section 1723 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 1723 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

Modification de la loi

- 1723. [Modification]

Entrée en vigueur

*1724. L'article 1723 entre en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Article 1723 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Energy Supplies Emergency Act

Amendments to the Act

- 1725. [Amendment]

Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie

Modification de la loi

- 1725. [Modification]

1726. [Amendment]

1726. [Modification]

1727. [Amendment]

1727. [Modification]

Coming into Force

Entrée en vigueur

Order in council

***1728. Sections 1725 to 1727 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

***1728. Les articles 1725 à 1727 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

Décret

* [Note: Sections 1725 to 1727 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

* [Note: Articles 1725 à 1727 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Export Development Act

Loi sur le développement des exportations

Amendment to the Act

Modification de la loi

1729. [Amendment]

1729. [Modification]

Coming into Force

Entrée en vigueur

Order in council

***1730. Section 1729 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

***1730. L'article 1729 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

Décret

* [Note: Section 1729 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

* [Note: Article 1729 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Farm Products Agencies Act

Loi sur les offices des produits agricoles

Amendments to the Act

Modification de la loi

1731. [Amendments]

1731. [Modifications]

Coming into Force

Entrée en vigueur

Order in council

***1732. Section 1731 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

***1732. L'article 1731 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

Décret

* [Note: Section 1731 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

* [Note: Article 1731 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

First Nations Fiscal and Statistical Management Act

Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations

Amendments to the Act

Modification de la loi

1733. [Amendment]

1733. [Modification]

1734. [Amendment]

1734. [Modification]

1735. [Amendment]

1735. [Modification]

1736. [Amendment]

1736. [Modification]

Coming into Force

Entrée en vigueur

Order in council

***1737. Sections 1733 to 1736 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

***1737. Les articles 1733 à 1736 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

Décret

* [Note: Sections 1733 to 1736 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

* [Note: Articles 1733 à 1736 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Freshwater Fish Marketing Act

Amendment to the Act

1738. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1739. **Section 1738 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Section 1738 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

Historic Sites and Monuments Act

Amendments to the Act

1740. [Amendments]

1741. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1742. **Sections 1740 and 1741 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 1740 and 1741 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

International Boundary Commission Act

Amendments to the Act

1743. [Amendment]

1744. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1745. **Sections 1743 and 1744 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 1743 and 1744 in force March 16, 2012, *see* SI/2012-14.]

International Development Research Centre Act

Amendments to the Act

1746. [Amendments]

1747. [Amendment]

1748. [Amendment]

1749. [Amendment]

1750. [Amendments]

1751. [Amendment]

1752. [Amendment]

Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce

Modification de la loi

1738. [Modification]

Entrée en vigueur

*1739. **L'article 1738 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Article 1738 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Loi sur les lieux et monuments historiques

Modification de la loi

1740. [Modifications]

1741. [Modification]

Entrée en vigueur

*1742. **Les articles 1740 et 1741 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Articles 1740 et 1741 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Loi sur la Commission frontalière

Modification de la loi

1743. [Modification]

1744. [Modification]

Entrée en vigueur

*1745. **Les articles 1743 et 1744 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Articles 1743 et 1744 en vigueur le 16 mars 2012, *voir* TR/2012-14.]

Loi sur le Centre de recherches pour le développement international

Modification de la loi

1746. [Modifications]

1747. [Modification]

1748. [Modification]

1749. [Modification]

1750. [Modifications]

1751. [Modification]

1752. [Modification]

Décret

Décret

Décret

	1753. [Amendment]		1753. [Modification]	
	Coming into Force		Entrée en vigueur	
Order in council	*1754. Sections 1746 to 1753 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.		*1754. Les articles 1746 à 1753 entrent en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Sections 1746 to 1753 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]		* [Note: Articles 1746 à 1753 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]	
	<i>National Defence Act</i>		<i>Loi sur la défense nationale</i>	
	Amendment to the Act		Modification de la loi	
	1755. [Amendment]		1755. [Modification]	
	Coming into Force		Entrée en vigueur	
Order in council	*1756. Section 1755 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.		*1756. L'article 1755 entre en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Section 1755 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]		* [Note: Article 1755 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]	
	<i>National Research Council Act</i>		<i>Loi sur le Conseil national de recherches</i>	
	Amendment to the Act		Modification de la loi	
	1757. [Amendment]		1757. [Modification]	
	Coming into Force		Entrée en vigueur	
Order in council	*1758. Section 1757 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.		*1758. L'article 1757 entre en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Section 1757 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]		* [Note: Article 1757 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]	
	<i>National Round Table on the Environment and the Economy Act</i>		<i>Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</i>	
	Amendment to the Act		Modification de la loi	
	1759. [Amendment]		1759. [Modification]	
	Coming into Force		Entrée en vigueur	
Order in council	*1760. Section 1759 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.		*1760. L'article 1759 entre en vigueur à la date fixée par décret.	Décret
	* [Note: Section 1759 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]		* [Note: Article 1759 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]	
	<i>Natural Sciences and Engineering Research Council Act</i>		<i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	
	Amendment to the Act		Modification de la loi	
	1761. [Amendment]		1761. [Modification]	

	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1762. Section 1761 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. <i>Public Sector Pension Investment Board Act</i> Amendment to the Act 1763. [Amendment]	*1762. L'article 1761 entre en vigueur à la date fixée par décret. <i>Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public</i> Modification de la loi 1763. [Modification]	Décret
	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1764. Section 1763 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. <i>Roosevelt Campobello International Park Commission Act</i> Amendment to the Act 1765. [Amendment]	*1764. L'article 1763 entre en vigueur à la date fixée par décret. <i>Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello</i> Modification de la loi 1765. [Modification]	Décret
	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1766. Section 1765 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. <i>Social Sciences and Humanities Research Council Act</i> Amendment to the Act 1767. [Amendment]	*1766. L'article 1765 entre en vigueur à la date fixée par décret. <i>Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines</i> Modification de la loi 1767. [Modification]	Décret
	Coming into Force	Entrée en vigueur	
Order in council	*1768. Section 1767 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. <i>Standards Council of Canada Act</i> Amendments to the Act 1769. [Amendment] 1770. [Amendment] 1771. [Amendment]	*1768. L'article 1767 entre en vigueur à la date fixée par décret. <i>Loi sur le Conseil canadien des normes</i> Modification de la loi 1769. [Modification] 1770. [Modification] 1771. [Modification]	Décret

1772. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1773. Sections 1769 to 1772 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1769 to 1772 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Status of the Artist Act

Amendment to the Act

1774. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1775. Section 1774 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 1774 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

DIVISION 2

**NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT
IMPLEMENTATION ACT**

Amendments to the Act

1776. [Amendment]

1777. [Amendment]

Transitional Provisions

1778. [Transitional Provisions]

*Consequential Amendments to the Financial
Administration Act*

1779. [Amendment]

1780. [Amendment]

1781. [Amendment]

*Consequential Amendment to the Special
Import Measures Act*

1782. [Amendment]

Coming into Force

Order in council *1783. Sections 1776 to 1782 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1776 to 1782 in force August 27, 2010, see SI/2010-72.]

1772. [Modification]

Entrée en vigueur

*1773. Les articles 1769 à 1772 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1769 à 1772 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur le statut de l'artiste

Modification de la loi

1774. [Modification]

Entrée en vigueur

*1775. L'article 1774 entre en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Article 1774 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

SECTION 2

**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD DE LIBRE-
ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN**

Modification de la loi

1776. [Modification]

1777. [Modification]

Dispositions transitoires

1778. [Dispositions transitoires]

*Modifications corrélatives à la Loi sur la
gestion des finances publiques*

1779. [Modification]

1780. [Modification]

1781. [Modification]

*Modification corrélative à la Loi sur les
mesures spéciales d'importation*

1782. [Modification]

Entrée en vigueur

*1783. Les articles 1776 à 1782 entrent en vigueur à la date fixée par décret. Décret

* [Note: Articles 1776 à 1782 en vigueur le 27 août 2010, voir TR/2010-72.]

DIVISION 3

**THE INTERCOLONIAL AND PRINCE EDWARD
ISLAND RAILWAYS EMPLOYEES' PROVIDENT
FUND ACT**

Repeal of the Act

1784. [Repeal]

Coming into Force

***1785. Section 1784 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Section 1784 in force August 27, 2010, see SI/2010-72.]

Order in council

SECTION 3

**LOI DE LA CAISSE DE PRÉVOYANCE DES EMPLOYÉS
DES CHEMINS DE FER INTERCOLONIAL ET DE
L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

Abrogation de la loi

1784. [Abrogation]

Entrée en vigueur

***1785. L'article 1784 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Article 1784 en vigueur le 27 août 2010, voir TR/2010-72.]

Décret

PART 9

**PENSION BENEFITS STANDARDS ACT,
1985**

AMENDMENTS TO THE ACT

1786. [Amendments]

1787. [Amendment]

1788. [Amendments]

1789. [Amendment]

1790. [Amendment]

1791. [Amendments]

1792. [Amendment]

1793. [Amendments]

1794. [Amendment]

1795. [Amendment]

1796. [Amendments]

1797. [Amendment]

1798. [Amendment]

1799. [Amendment]

1800. [Amendment]

1801. [Amendments]

1802. [Amendment]

1803. [Amendments]

1804. [Amendment]

1805. [Amendment]

1806. [Amendments]

1807. [Amendment]

1808. [Amendment]

PARTIE 9

**LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE
PRESTATION DE PENSION**

MODIFICATION DE LA LOI

1786. [Modifications]

1787. [Modification]

1788. [Modifications]

1789. [Modification]

1790. [Modification]

1791. [Modifications]

1792. [Modification]

1793. [Modifications]

1794. [Modification]

1795. [Modification]

1796. [Modifications]

1797. [Modification]

1798. [Modification]

1799. [Modification]

1800. [Modification]

1801. [Modifications]

1802. [Modification]

1803. [Modifications]

1804. [Modification]

1805. [Modification]

1806. [Modifications]

1807. [Modification]

1808. [Modification]

1809. [Amendments]
1810. [Amendment]
1811. [Amendments]
1812. [Amendment]
1813. [Amendments]
1814. [Amendment]
1815. [Amendments]
1816. [Amendments]
1817. [Amendment]
1818. [Amendment]
1819. [Amendments]
1820. [Amendments]
1821. [Amendment]
1822. [Amendment]
1823. [Amendment]
1824. [Amendment]
1825. [Amendment]

1809. [Modifications]
1810. [Modification]
1811. [Modifications]
1812. [Modification]
1813. [Modifications]
1814. [Modification]
1815. [Modifications]
1816. [Modifications]
1817. [Modification]
1818. [Modification]
1819. [Modifications]
1820. [Modifications]
1821. [Modification]
1822. [Modification]
1823. [Modification]
1824. [Modification]
1825. [Modification]

TRANSITIONAL PROVISION

1826. [Repealed before coming into force, 2010, c. 25, s. 198]

DISPOSITION TRANSITOIRE

1826. [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2010, ch. 25, art. 198]

COMING INTO FORCE

Order in council

***1827.** The provisions of this Part — other than sections 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 and 1811, subsection 1813(2), section 1814, subsections 1816(1) and (3), section 1819, subsections 1820(2) to (5), (7), (8) and (10) and sections 1821, 1824 and 1825 — come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 and 1811, subsection 1813(2), section 1814, subsections 1816(1) and (3), section 1819, subsections 1820(2) to (5), (7), (8) and (10) and sections 1821, 1824 and 1825 in force on assent July 12, 2010; section 1797 and subsection 1820(12) in force October 31, 2010, *see* SI/2010-82; sections 1786 and 1790, subsections 1791(1) to (4), sections 1795 and 1812, subsections 1815(2) and (3) and subsections 1816(4) to (7), section 1817 and subsections 1820(1), (9) and (11) in force April 1, 2011, section 1787, subsection 1791(5), sections 1800, 1802 and 1805 to 1809, subsections 1813(1) and 1815(1) and sections 1818, 1822 and 1823 in force July 1, 2011, *see* SI/2011-21.]

ENTRÉE EN VIGUEUR

Décret

***1827.** Exception faite des articles 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 et 1811, du paragraphe 1813(2), de l'article 1814, des paragraphes 1816(1) et (3), de l'article 1819, des paragraphes 1820(2) à (5), (7), (8) et (10) et des articles 1821, 1824 et 1825, les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 et 1811, paragraphe 1813(2), article 1814, paragraphes 1816(1) et (3), article 1819, paragraphes 1820(2) à (5), (7), (8) et (10) et articles 1821, 1824 et 1825 en vigueur à la sanction le 12 juillet 2010; article 1797 et paragraphe 1820(12) en vigueur le 31 octobre 2010, *voir* TR/2010-82; articles 1786 et 1790, paragraphes 1791(1) à (4), articles 1795 et 1812, paragraphes 1815(2) et (3) et 1816(4) à (7), article 1817 et paragraphes 1820(1), (9) et (11) en vigueur le 1^{er} avril 2011, article 1787, paragraphe 1791(5), articles 1800, 1802 et 1805 à 1809, paragraphes 1813(1) et 1815(1) et articles 1818, 1822 et 1823 en vigueur le 1^{er} juillet 2011, *voir* TR/2011-21.]

PART 10

AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY
BETWEEN CANADA AND THE
REPUBLIC OF POLAND —
RETROACTIVE COMING INTO FORCE

Coming into
force of
Agreement

1828. Despite sections 41 and 42 of the *Old Age Security Act*, the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Poland, signed on April 2, 2008, is deemed to have come into force in Canada on October 1, 2009.

Actions taken

1829. All actions taken in accordance with the conditions of the Agreement referred to in section 1828 during the period beginning on October 1, 2009 and ending on the day on which section 1828 comes into force, including the exchange of information — with respect to a person — that is obtained under the *Old Age Security Act* or prepared under that Act from that information between the competent authorities or competent institutions of Canada and the Republic of Poland and the payment of any benefits purporting to have been made under that Act, are deemed to be lawful.

Interpretation

1830. For the purposes of section 1829, “competent authority” and “competent institution” have the same meanings as in the Agreement referred to in section 1828.

PARTIE 10

ENTRÉE EN VIGUEUR RÉTROACTIVE
DE L'ACCORD SUR LA SÉCURITÉ
SOCIALE ENTRE LE CANADA ET LA
RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

Entrée en
vigueur de
l'Accord

1828. Malgré les articles 41 et 42 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Pologne, signé le 2 avril 2008, est réputé être entré en vigueur au Canada le 1^{er} octobre 2009.

Mesures prises

1829. Est réputée être légale toute mesure qui a été prise au cours de la période allant du 1^{er} octobre 2009 à la date d'entrée en vigueur de l'article 1828 et qui est conforme aux conditions de l'accord visé à cet article, notamment l'échange de renseignements — relativement à une personne — obtenus sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* ou tirés de tels renseignements sous son régime entre les autorités compétentes ou institutions compétentes du Canada et de la République de Pologne et, le cas échéant, le paiement de prestations apparemment fait en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

Interprétation

1830. Pour l'application de l'article 1829, «autorité compétente» et «institution compétente» s'entendent au sens de l'accord visé à l'article 1828.

PART 11

EXPORT DEVELOPMENT ACT

1831. [Amendment]

1832. [Amendment]

1833. [Amendment]

PARTIE 11

LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES
EXPORTATIONS

1831. [Modification]

1832. [Modification]

1833. [Modification]

PART 12

PAYMENT CARD NETWORKS

ENACTMENT OF PAYMENT CARD NETWORKS ACT

Enactment

1834. The *Payment Card Networks Act* is enacted as follows:

[See *Payment Card Networks Act*]

PARTIE 12

RÉSEAUX DE CARTES DE PAIEMENT

ÉDICTION DE LA LOI SUR LES RÉSEAUX DE CARTES
DE PAIEMENT

Édiction

1834. Est édictée la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*]

**RELATED AMENDMENTS TO THE FINANCIAL
CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT**

- 1835. [Amendment]
- 1836. [Amendment]
- 1837. [Amendments]
- 1838. [Amendment]
- 1839. [Amendment]
- 1840. [Amendments]
- 1841. [Amendment]
- 1842. [Amendments]
- 1843. [Amendments]
- 1844. [Amendment]
- 1845. [Amendment]
- 1846. [Amendment]
- 1847. [Amendment]
- 1848. [Amendment]
- 1849. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council

***1850. Sections 6 and 7 of the *Payment Card Networks Act*, as enacted by section 1834, come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 6 and 7, as enacted by section 1834, not in force.]

PART 13

**FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF
CANADA ACT**

AMENDMENTS TO THE ACT

- 1851. [Amendments]
- 1852. [Amendments]
- 1853. [Amendment]
- 1854. [Amendment]
- 1855. [Amendment]
- 1856. [Amendment]
- 1857. [Amendment]

**MODIFICATIONS CONNEXES À LA LOI SUR
L'AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE
FINANCIÈRE DU CANADA**

- 1835. [Modification]
- 1836. [Modification]
- 1837. [Modifications]
- 1838. [Modification]
- 1839. [Modification]
- 1840. [Modifications]
- 1841. [Modification]
- 1842. [Modifications]
- 1843. [Modifications]
- 1844. [Modification]
- 1845. [Modification]
- 1846. [Modification]
- 1847. [Modification]
- 1848. [Modification]
- 1849. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

Décret

***1850. Les articles 6 et 7 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*, édictée par l'article 1834, entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

* [Note: Articles 6 et 7, édictés par l'article 1834, non en vigueur.]

PARTIE 13

**LOI SUR L'AGENCE DE LA
CONSOMMATION EN MATIÈRE
FINANCIÈRE DU CANADA**

MODIFICATION DE LA LOI

- 1851. [Modifications]
- 1852. [Modifications]
- 1853. [Modification]
- 1854. [Modification]
- 1855. [Modification]
- 1856. [Modification]
- 1857. [Modification]

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Bank Act

1858. [Amendment]

Cooperative Credit Associations Act

1859. [Amendment]

Insurance Companies Act

1860. [Amendment]

Trust and Loan Companies Act

1861. [Amendment]

PART 14

PROCEEDS OF CRIME (MONEY
LAUNDERING) AND TERRORIST
FINANCING ACT

AMENDMENTS TO THE ACT

1862. [Amendments]

1863. [Amendment]

1864. [Amendment]

1865. [Amendment]

1866. [Amendment]

1867. [Amendment]

1868. [Amendment]

1869. [Amendment]

1870. [Amendments]

1871. [Amendment]

1872. [Amendment]

1873. [Amendment]

1874. [Amendment]

1875. [Amendments]

1876. [Amendment]

1877. [Amendment]

1878. [Amendments]

1879. [Amendment]

1880. [Amendment]

1881. [Amendment]

1882. [Amendment]

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Loi sur les banques

1858. [Modification]

Loi sur les associations coopératives de crédit

1859. [Modification]

Loi sur les sociétés d'assurances

1860. [Modification]

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

1861. [Modification]

PARTIE 14

LOI SUR LE RECYCLAGE DES
PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE
FINANCEMENT DES ACTIVITÉS
TERRORISTES

MODIFICATION DE LA LOI

1862. [Modifications]

1863. [Modification]

1864. [Modification]

1865. [Modification]

1866. [Modification]

1867. [Modification]

1868. [Modification]

1869. [Modification]

1870. [Modifications]

1871. [Modification]

1872. [Modification]

1873. [Modification]

1874. [Modification]

1875. [Modifications]

1876. [Modification]

1877. [Modification]

1878. [Modifications]

1879. [Modification]

1880. [Modification]

1881. [Modification]

1882. [Modification]

CONSEQUENTIAL AMENDMENT TO THE OFFICE OF
THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL
INSTITUTIONS ACT

1883. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council

***1884. The provisions of this Part come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 1874 and 1875 in force February 14, 2011, *see* SI/2011-13.]

PART 15

CANADA POST CORPORATION ACT

1885. [Amendment]

PART 16

CANADA DEPOSIT INSURANCE
CORPORATION ACT

AMENDMENTS TO THE ACT

1886. [Amendment]

1887. [Amendment]

1888. [Amendment]

1889. [Amendment]

1890. [Amendment]

1891. [Amendment]

1892. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Subsection
245(7) of the
*Budget Implementation
Act, 2009*

***1893. Sections 1889 and 1890 come into force on the day on which subsection 245(7) of the *Budget Implementation Act, 2009* comes into force or, if it is later, on the day on which this Act receives royal assent.**

* [Note: Sections 1889 and 1890 in force November 1, 2010, *see* SI/2010-80.]

PART 17

FEDERAL CREDIT UNIONS

BANK ACT

1894. [Amendments]

1895. [Amendment]

1896. [Amendment]

MODIFICATION CORRÉLATIVE À LA LOI SUR LE
BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS
FINANCIÈRES

1883. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***1884. Les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

Décret

* [Note: Articles 1874 et 1875 en vigueur le 14 février 2011, *voir* TR/2011-13.]

PARTIE 15

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES

1885. [Modification]

PARTIE 16

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-
DÉPÔTS DU CANADA

MODIFICATION DE LA LOI

1886. [Modification]

1887. [Modification]

1888. [Modification]

1889. [Modification]

1890. [Modification]

1891. [Modification]

1892. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***1893. Les articles 1889 et 1890 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 245(7) de la *Loi d'exécution du budget de 2009* ou, si elle est postérieure, à la date de sanction de la présente loi.**

Paragraphe
245(7) de la *Loi
d'exécution du
budget de 2009*

* [Note: Articles 1889 et 1890 en vigueur le 1^{er} novembre 2010, *voir* TR/2010-80.]

PARTIE 17

COOPÉRATIVES DE CRÉDIT
FÉDÉRALES

LOI SUR LES BANQUES

1894. [Modifications]

1895. [Modification]

1896. [Modification]

1897. [Amendments]	1897. [Modifications]
1898. [Amendment]	1898. [Modification]
1899. [Amendments]	1899. [Modifications]
1900. [Amendment]	1900. [Modification]
1901. [Amendments]	1901. [Modifications]
1902. [Amendment]	1902. [Modification]
1903. [Amendment]	1903. [Modification]
1904. [Amendment]	1904. [Modification]
1905. [Amendment]	1905. [Modification]
1906. [Amendment]	1906. [Modification]
1907. [Amendment]	1907. [Modification]
1908. [Amendment]	1908. [Modification]
1909. [Amendment]	1909. [Modification]
1910. [Amendment]	1910. [Modification]
1911. [Amendment]	1911. [Modification]
1912. [Amendment]	1912. [Modification]
1913. [Amendment]	1913. [Modification]
1914. [Amendment]	1914. [Modification]
1915. [Amendment]	1915. [Modification]
1916. [Amendment]	1916. [Modification]
1917. [Amendment]	1917. [Modification]
1918. [Amendment]	1918. [Modification]
1919. [Amendment]	1919. [Modification]
1920. [Amendment]	1920. [Modification]
1921. [Amendment]	1921. [Modification]
1922. [Amendment]	1922. [Modification]
1923. [Amendment]	1923. [Modification]
1924. [Amendment]	1924. [Modification]
1925. [Amendments]	1925. [Modifications]
1926. [Amendment]	1926. [Modification]
1927. [Amendment]	1927. [Modification]
1928. [Amendment]	1928. [Modification]
1929. [Amendment]	1929. [Modification]
1930. [Amendment]	1930. [Modification]
1931. [Amendment]	1931. [Modification]
1932. [Amendment]	1932. [Modification]
1933. [Amendment]	1933. [Modification]

1934. [Amendments]	1934. [Modifications]
1935. [Amendments]	1935. [Modifications]
1936. [Amendment]	1936. [Modification]
1937. [Amendment]	1937. [Modification]
1938. [Amendment]	1938. [Modification]
1939. [Amendment]	1939. [Modification]
1940. [Amendments]	1940. [Modifications]
1941. [Amendment]	1941. [Modification]
1942. [Amendments]	1942. [Modifications]
1943. [Amendment]	1943. [Modification]
1944. [Amendments]	1944. [Modifications]
1945. [Amendment]	1945. [Modification]
1946. [Amendment]	1946. [Modification]
1947. [Amendment]	1947. [Modification]
1948. [Amendment]	1948. [Modification]
1949. [Amendments]	1949. [Modifications]
1950. [Amendments]	1950. [Modifications]
1951. [Amendment]	1951. [Modification]
1952. [Amendment]	1952. [Modification]
1953. [Amendments]	1953. [Modifications]
1954. [Amendment]	1954. [Modification]
1955. [Amendments]	1955. [Modifications]
1956. [Amendment]	1956. [Modification]
1957. [Amendment]	1957. [Modification]
1958. [Amendments]	1958. [Modifications]
1959. [Amendment]	1959. [Modification]
1960. [Amendment]	1960. [Modification]
1961. [Amendments]	1961. [Modifications]
1962. [Amendments]	1962. [Modifications]
1963. [Amendments]	1963. [Modifications]
1964. [Amendments]	1964. [Modifications]
1965. [Amendments]	1965. [Modifications]
1966. [Amendment]	1966. [Modification]
1967. [Amendment]	1967. [Modification]
1968. [Amendment]	1968. [Modification]
1969. [Amendment]	1969. [Modification]
1970. [Amendment]	1970. [Modification]

1971. [Amendment]	1971. [Modification]
1972. [Amendments]	1972. [Modifications]
1973. [Amendment]	1973. [Modification]
1974. [Amendment]	1974. [Modification]
1975. [Amendments]	1975. [Modifications]
1976. [Amendments]	1976. [Modifications]
1977. [Amendments]	1977. [Modifications]
1978. [Amendment]	1978. [Modification]
1979. [Amendment]	1979. [Modification]
1980. [Amendment]	1980. [Modification]
1981. [Amendment]	1981. [Modification]
1982. [Amendment]	1982. [Modification]
1983. [Amendment]	1983. [Modification]
1984. [Amendment]	1984. [Modification]
1985. [Amendment]	1985. [Modification]
1986. [Amendment]	1986. [Modification]
1987. [Amendment]	1987. [Modification]
1988. [Amendment]	1988. [Modification]
1989. [Amendment]	1989. [Modification]
1990. [Amendment]	1990. [Modification]
1991. [Amendment]	1991. [Modification]
1992. [Amendment]	1992. [Modification]
1993. [Amendments]	1993. [Modifications]
1994. [Amendment]	1994. [Modification]
1995. [Amendment]	1995. [Modification]
1996. [Amendment]	1996. [Modification]
1997. [Amendment]	1997. [Modification]
1998. [Amendments]	1998. [Modifications]
1999. [Amendment]	1999. [Modification]
2000. [Amendments]	2000. [Modifications]
2001. [Amendment]	2001. [Modification]
2002. [Amendments]	2002. [Modifications]
2003. [Amendment]	2003. [Modification]
2004. [Amendment]	2004. [Modification]
2005. [Amendments]	2005. [Modifications]
2006. [Amendment]	2006. [Modification]
2007. [Amendments]	2007. [Modifications]

2008. [Amendments]	2008. [Modifications]
2009. [Amendments]	2009. [Modifications]
2010. [Amendment]	2010. [Modification]
2011. [Amendment]	2011. [Modification]
2012. [Amendment]	2012. [Modification]
2013. [Amendment]	2013. [Modification]
2014. [Amendment]	2014. [Modification]
2015. [Amendment]	2015. [Modification]
2016. [Amendment]	2016. [Modification]
2017. [Amendments]	2017. [Modifications]
2018. [Amendments]	2018. [Modifications]
2019. [Amendment]	2019. [Modification]
2020. [Amendment]	2020. [Modification]
2021. [Amendments]	2021. [Modifications]
2022. [Amendment]	2022. [Modification]
2023. [Amendment]	2023. [Modification]
2024. [Amendment]	2024. [Modification]
2025. [Amendment]	2025. [Modification]
2026. [Amendment]	2026. [Modification]
2027. [Amendments]	2027. [Modifications]
2028. [Amendment]	2028. [Modification]
2029. [Amendment]	2029. [Modification]
2030. [Amendment]	2030. [Modification]
2031. [Amendment]	2031. [Modification]
2032. [Amendment]	2032. [Modification]
2033. [Amendment]	2033. [Modification]
2034. [Amendment]	2034. [Modification]
2035. [Amendments]	2035. [Modifications]
2036. [Amendment]	2036. [Modification]
2037. [Amendments]	2037. [Modifications]
2038. [Amendment]	2038. [Modification]
2039. [Amendment]	2039. [Modification]
2040. [Amendments]	2040. [Modifications]
2041. [Amendments]	2041. [Modifications]
2042. [Amendment]	2042. [Modification]
2043. [Amendments]	2043. [Modifications]
2044. [Amendments]	2044. [Modifications]

2045. [Amendment]	2045. [Modification]
2046. [Amendment]	2046. [Modification]
2047. [Amendments]	2047. [Modifications]
2048. [Amendment]	2048. [Modification]
2049. [Amendment]	2049. [Modification]
2050. [Amendments]	2050. [Modifications]
2051. [Amendment]	2051. [Modification]
2052. [Amendment]	2052. [Modification]
2053. [Amendment]	2053. [Modification]
2054. [Amendment]	2054. [Modification]
2055. [Amendment]	2055. [Modification]
2056. [Amendment]	2056. [Modification]
2057. [Amendment]	2057. [Modification]
2058. [Amendment]	2058. [Modification]
2059. [Amendment]	2059. [Modification]
2060. [Amendment]	2060. [Modification]
2061. [Amendment]	2061. [Modification]
2062. [Amendment]	2062. [Modification]
2063. [Amendment]	2063. [Modification]
2064. [Amendment]	2064. [Modification]
2065. [Amendment]	2065. [Modification]
2066. [Amendment]	2066. [Modification]
2067. [Amendment]	2067. [Modification]
2068. [Amendments]	2068. [Modifications]
2069. [Amendments]	2069. [Modifications]
2070. [Amendment]	2070. [Modification]
2071. [Amendments]	2071. [Modifications]
2072. [Amendment]	2072. [Modification]
2073. [Amendment]	2073. [Modification]
2074. [Amendment]	2074. [Modification]
2075. [Amendment]	2075. [Modification]
2076. [Amendments]	2076. [Modifications]
2077. [Amendment]	2077. [Modification]
2078. [Amendments]	2078. [Modifications]
2079. [Amendment]	2079. [Modification]
2080. [Amendment]	2080. [Modification]
2081. [Amendment]	2081. [Modification]

2082. [Amendment]	2082. [Modification]
2083. [Amendment]	2083. [Modification]
2084. [Amendment]	2084. [Modification]
2085. [Amendments]	2085. [Modifications]
2086. [Amendment]	2086. [Modification]
2087. [Amendments]	2087. [Modifications]
2088. [Amendment]	2088. [Modification]
2089. [Amendments]	2089. [Modifications]
2090. [Amendments]	2090. [Modifications]
2091. [Amendment]	2091. [Modification]
2092. [Amendment]	2092. [Modification]
2093. [Amendments]	2093. [Modifications]

CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU
CANADA**

2094. [Amendments]	2094. [Modifications]
2095. [Amendment]	2095. [Modification]
2096. [Amendment]	2096. [Modification]
2097. [Amendment]	2097. [Modification]
2098. [Amendment]	2098. [Modification]
2099. [Amendment]	2099. [Modification]
2100. [Amendment]	2100. [Modification]
2101. [Amendment]	2101. [Modification]
2102. [Amendment]	2102. [Modification]
2103. [Amendment]	2103. [Modification]
2104. [Amendment]	2104. [Modification]
2105. [Amendment]	2105. [Modification]
2106. [Amendments]	2106. [Modifications]
2107. [Amendments]	2107. [Modifications]

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

2108. [Amendment]	2108. [Modification]
2109. [Amendments]	2109. [Modifications]

RELATED AMENDMENTS

MODIFICATIONS CONNEXES

Bank of Canada Act

Loi sur la Banque du Canada

2110. [Amendment]	2110. [Modification]
2111. [Amendment]	2111. [Modification]
2112. [Amendment]	2112. [Modification]

<i>Canada Cooperatives Act</i>	<i>Loi canadienne sur les coopératives</i>
2113. [Amendment]	2113. [Modification]
<i>Cooperative Credit Associations Act</i>	<i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i>
2114. [Amendment]	2114. [Modification]
2115. [Amendments]	2115. [Modifications]
<i>Financial Consumer Agency of Canada Act</i>	<i>Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada</i>
2116. [Amendment]	2116. [Modification]
<i>Insurance Companies Act</i>	<i>Loi sur les sociétés d'assurances</i>
2117. [Amendment]	2117. [Modification]
2118. [Amendment]	2118. [Modification]
2119. [Amendment]	2119. [Modification]
2120. [Amendment]	2120. [Modification]
2121. [Amendment]	2121. [Modification]
<i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i>	<i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i>
2122. [Amendment]	2122. [Modification]
<i>Trust and Loan Companies Act</i>	<i>Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt</i>
2123. [Amendment]	2123. [Modification]
2124. [Amendment]	2124. [Modification]
2125. [Amendment]	2125. [Modification]
<i>Winding-up and Restructuring Act</i>	<i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i>
2126. [Amendment]	2126. [Modification]
2127. [Amendment]	2127. [Modification]
2128. [Amendment]	2128. [Modification]
2129. [Amendment]	2129. [Modification]
2130. [Amendment]	2130. [Modification]
2131. [Amendment]	2131. [Modification]
2132. [Amendment]	2132. [Modification]
2133. [Amendments]	2133. [Modifications]
2134. [Amendment]	2134. [Modification]
COORDINATING AMENDMENTS	DISPOSITIONS DE COORDINATION
2135. [Amendments]	2135. [Modifications]

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Order in council ***2136. The provisions of this Part come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

***2136. Les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

Décret

* [Note: Sections 1894 to 2135 in force December 19, 2012, *see* SI/2012-99.]

* [Note: Articles 1894 à 2135 en vigueur le 19 décembre 2012, *voir* TR/2012-99.]

PART 18

PARTIE 18

ATOMIC ENERGY OF CANADA
LIMITED

ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA
LIMITÉE

REORGANIZATION AND DIVESTITURE

RÉORGANISATION ET DESSAISSEMENT

Definitions **2137. (1) The following definitions apply in this Part.**

2137. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

Définitions

“AECL”
« *EACL* »
“AECL” means Atomic Energy of Canada Limited.

« actifs » S'entend notamment :

« actifs »
“*assets*”

“assets”
« *actifs* »
“assets” includes
(a) in relation to an entity, the securities of another entity held by, on behalf of or in trust for the entity; and

a) s'agissant d'une entité, des titres d'une autre entité qu'elle détient ou qui sont détenus en son nom ou en fiducie pour elle;

b) de biens incorporels.

« *EACL* » Énergie atomique du Canada limitée.

« *EACL* »
“*AECL*”

“Minister”
« *ministre* »
“Minister” means the Minister of Natural Resources.

« ministre » Le ministre des Ressources naturelles.

« ministre »
“*Minister*”

“security”
« *titre* »
“security” means
(a) in relation to a corporation, a share of any class or series of shares or a debt obligation of the corporation, and includes any conversion or exchange privilege, option or other right to acquire a share or debt obligation of the corporation; and
(b) in relation to any other entity, any ownership interest in or debt obligation of the entity and includes any conversion or exchange privilege, option or other right to acquire an ownership interest or debt obligation of the entity.

« titre »
a) S'agissant d'une personne morale, action de toute catégorie ou série ou titre de créance sur la personne morale, y compris les privilèges de conversion ou d'échange et les options ou autres droits d'achat d'actions ou de titres de créance;

b) s'agissant de toute autre entité, titre de participation dans l'entité ou titre de créance sur celle-ci, y compris les privilèges de conversion ou d'échange et les options ou autres droits d'achat de titres de participation ou de titres de créances.

« titre »
“*security*”

Interpretation **(2) In this Part “corporation”, “share” and “wholly-owned subsidiary” have the same meaning as in subsection 83(1) of the *Financial Administration Act*.**

(2) Dans la présente partie, « action », « filiale à cent pour cent » et « personne morale » s'entendent au sens du paragraphe 83(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Terminologie

Interpretation **(3) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in this Part have the same meaning as in the *Canada Business Corporations Act*.**

(3) Sauf indication contraire, les termes de la présente partie s'entendent au sens de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Terminologie

Inconsistency **(4) In the event of any inconsistency between this Part and the *Canada Business Corporations Act* or anything issued, made or**

(4) Les dispositions de la présente partie l'emportent sur les dispositions incompatibles de la *Loi canadienne sur les sociétés*

Incompatibilité

	<p>established under that Act, this Part prevails to the extent of the inconsistency.</p>	<p><i>par actions</i>, de ses textes d'application et de toute mesure prise sous son régime.</p>	
Operation of <i>Competition Act</i>	<p>(5) Nothing in, or done under the authority of, this Part affects the operation of the <i>Competition Act</i> in respect of the acquisition of any interest in an entity.</p>	<p>(5) Ni la présente partie ni les mesures prises sous son régime n'ont pour effet de porter atteinte à l'application de la <i>Loi sur la concurrence</i> à l'égard de l'acquisition d'intérêts dans une entité.</p>	Application de la <i>Loi sur la concurrence</i>
Purpose	<p>2138. The purpose of this Part is to authorize a number of measures for the reorganization and divestiture of all or any part of AECL's business.</p>	<p>2138. La présente partie a pour objet d'autoriser la prise de diverses mesures visant la réorganisation et le dessaisissement de tout ou partie de l'entreprise d'EAACL.</p>	Objet
Authority to sell shares, etc.	<p>2139. (1) The Minister may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,</p> <p>(a) despite section 11 of the <i>Nuclear Energy Act</i>, sell or otherwise dispose of some or all of the securities of AECL;</p> <p>(b) procure an addition to, or other material change in, the objects or purposes for which AECL is incorporated or the restrictions on the businesses or activities that it may carry on, as set out in its articles;</p> <p>(c) procure the amalgamation of AECL; or</p> <p>(d) procure the dissolution of AECL.</p>	<p>2139. (1) Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées :</p> <p>a) malgré l'article 11 de la <i>Loi sur l'énergie nucléaire</i>, disposer, notamment par vente, de tout ou partie des titres d'EAACL;</p> <p>b) faire apporter une adjonction ou toute autre modification importante aux buts pour lesquels EAACL a été constituée ou aux restrictions à l'égard des activités commerciales et autres qu'elle peut exercer, tels qu'ils figurent dans ses statuts;</p> <p>c) faire fusionner EAACL;</p> <p>d) faire dissoudre EAACL.</p>	Autorisation de vendre des titres, etc.
Additional powers	<p>(2) The Minister may do anything or cause anything to be done that is necessary for, or incidental to, a measure approved under subsection (1).</p>	<p>(2) Le ministre peut prendre ou faire prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre du paragraphe (1).</p>	Pouvoirs additionnels
Authority with respect to entities	<p>2140. (1) The Minister may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,</p> <p>(a) procure the incorporation of a corporation, securities of which, on incorporation, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the corporation;</p> <p>(b) procure the formation of any other entity, securities of which, on formation, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the entity;</p>	<p>2140. (1) Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées :</p> <p>a) faire constituer une personne morale dont les titres seraient détenus, au moment de la constitution, par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;</p> <p>b) faire constituer toute autre entité dont les titres seraient détenus, au moment de la constitution, par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;</p>	Autorisation relative aux entités

(c) acquire securities of a corporation that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the corporation; and

(d) acquire securities of any other entity that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the entity.

(2) The Minister may do anything or cause anything to be done that is necessary for, or incidental to, a measure approved under subsection (1).

(3) The Governor in Council may, by order, declare that any of the provisions of Part X of the *Financial Administration Act* do not apply to a corporation referred to in subsection (1)(a).

2141. (1) AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a), any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b) or any one of their wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,

(a) sell or otherwise dispose of some or all of its assets;

(b) sell or otherwise dispose of some or all of its liabilities;

(c) issue securities and sell or otherwise dispose of some or all of those securities;

(d) reorganize its capital structure;

(e) acquire assets of a corporation or any other entity;

(f) procure an addition to, or other material change in, the objects or purposes for which it is incorporated or formed or the restrictions on the businesses or activities that it may carry on, as set out in its articles or constituting documents;

(g) procure the incorporation of a corporation, securities of which, on incorporation, would be held by, on behalf of or in

c) acquérir des titres d'une personne morale qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;

d) acquérir des titres d'une entité qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres.

(2) Le ministre peut prendre ou faire prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre du paragraphe (1).

(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret, déclarer que telles dispositions de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'appliquent pas à une personne morale visée à l'alinéa (1)a).

2141. (1) Avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées, EACL, toute personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a), toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b), toute filiale à cent pour cent de l'une de celles-ci ou toute entité appartenant à cent pour cent à EACL, à la personne morale ou à l'autre entité peut prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

a) disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ses actifs;

b) disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ses obligations;

c) émettre des titres et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ceux-ci;

d) restructurer son capital;

e) acquérir des actifs d'une personne morale ou de toute autre entité;

f) faire apporter une adjonction ou toute autre modification importante aux buts pour lesquels elle a été constituée ou aux restrictions à l'égard des activités commerciales et autres qu'elle peut exercer, tels qu'ils figurent dans ses statuts ou documents constitutifs;

Additional powers

Part X of the *Financial Administration Act*

Authority

Pouvoirs additionnels

Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*

Autorisations

trust for, the entity that procures the incorporation;

(h) procure the formation of any other entity, securities of which, on formation, would be held by, on behalf of or in trust for, the entity that procures the formation;

(i) acquire securities of a corporation or any other entity that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, the entity that acquires the securities;

(j) sell or otherwise dispose of some or all of the securities of a corporation or any other entity that are held by, on behalf of or in trust for, the entity that sells or otherwise disposes of the securities;

(k) procure its amalgamation or the amalgamation of any of its wholly-owned subsidiaries;

(l) procure its dissolution or the dissolution of any of its wholly-owned subsidiaries; or

(m) do anything that is necessary for, or incidental to, a measure approved under paragraphs (a) to (l).

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and on any terms that the Governor in Council considers appropriate, direct AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a) or any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b) to take, or cause any of its wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities to take, a measure referred to in subsection (1).

(3) The Governor in Council may not issue a directive to AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a) or any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b)

(a) after any of its securities are sold or otherwise disposed of; or

(b) with respect to any of its wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities, after the wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities' securities are sold or otherwise disposed of.

g) faire constituer une personne morale dont des titres seraient détenus, au moment de la constitution, par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;

h) faire constituer toute autre entité dont des titres seraient détenus, au moment de la constitution, par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;

i) acquérir des titres d'une personne morale ou de toute autre entité qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;

j) disposer, notamment par vente, de tout ou partie des titres d'une personne morale ou de toute autre entité qui sont détenus par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;

k) faire faire sa fusion ou celle de l'une ou l'autre de ses filiales à cent pour cent;

l) faire faire sa dissolution ou celle de l'une ou l'autre de ses filiales à cent pour cent;

m) prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre des alinéas a) à l).

(2) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut ordonner à EA-CL, à une personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a) ou à toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b) de prendre toute mesure visée au paragraphe (1) ou de faire prendre une telle mesure par l'une de ses filiales à cent pour cent ou entités lui appartenant à cent pour cent. Il peut assortir cet ordre des conditions qu'il estime indiquées.

(3) Le gouverneur en conseil ne peut donner d'ordres à EA-CL, à une personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a) ou à toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b) :

a) après la disposition de tout ou partie de ses titres, notamment par vente;

b) relativement à l'une de ses filiales à cent pour cent ou des entités lui appartenant à cent pour cent, après la disposition de tout ou partie des titres de celle-ci, notamment par vente.

Additional powers

Directives

Limitation

Restriction

Compliance with directive	(4) The directors of AECL or of the corporation, or persons acting in a similar capacity with respect to the entity, must comply with a directive issued by the Governor in Council. That compliance is in the best interests of AECL, the corporation or the entity, as the case may be, to whom the directive is issued.	(4) Les administrateurs d’EACL ou de la personne morale et les personnes agissant en cette qualité relativement à l’entité, selon le cas, sont tenus de respecter les ordres. Ce faisant, ils agissent au mieux des intérêts d’EACL, de la personne morale ou de l’entité.	Observation des instructions
Notification of implementation	(5) As soon as is feasible after implementing a directive and completing any actions that are required to be taken in connection with that implementation, AECL, the corporation or the entity must notify the Minister that it has done so.	(5) Dès que possible après avoir exécuté les ordres et pris toute mesure connexe, EACL, la personne morale ou l’entité, selon le cas, en avise le ministre.	Avis
Non-application of <i>Statutory Instruments Act</i>	2142. The <i>Statutory Instruments Act</i> does not apply to a directive.	2142. La <i>Loi sur les textes réglementaires</i> ne s’applique pas aux ordres.	Non-application de la <i>Loi sur les textes réglementaires</i>
Tabling in Parliament	2143. (1) The Minister is to cause a copy of a directive to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the day on which the directive is issued.	2143. (1) Le ministre fait déposer le texte des ordres devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la date où ceux-ci sont donnés.	Dépôt devant le Parlement
Exception — detrimental information	(2) However, if the Minister is of the opinion that publishing information contained in the directive would be detrimental to Canada’s interests or the commercial interests of AECL or the corporation or other entity to whom the directive is issued, as the case may be, the Minister is to cause a copy of the directive to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the day on which he or she is notified that the directive has been implemented.	(2) Cependant, si le ministre est d’avis que la publication de renseignements contenus dans les ordres nuirait aux intérêts du Canada ou aux intérêts commerciaux d’EACL ou de la personne morale ou de l’autre entité à qui ils ont été donnés, selon le cas, il en fait déposer le texte devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant le jour où il est avisé de leur exécution.	Exception — intérêts préjudiciables
Consultation	(3) The Minister must consult the board of directors of AECL or the corporation, or the person or group of persons acting in a similar capacity for the entity, before forming an opinion whether publishing information contained in the directive would be detrimental.	(3) Avant de se faire une opinion sur les effets préjudiciables de la publication des renseignements contenus dans les ordres, le ministre consulte le conseil d’administration d’EACL ou de la personne morale ou, s’agissant de toute autre entité, la ou les personnes agissant en cette qualité.	Consultations
Application of proceeds of disposition	2144. AECL or a corporation or other entity referred to in subsection 2141(1) must pay the proceeds from the sale or other disposition of any assets, securities or liabilities under that subsection to the Receiver General.	2144. EACL ou la personne morale ou l’autre entité visée au paragraphe 2141(1), selon le cas, est tenue de verser au receveur général le produit de toute disposition, notamment par vente, des titres, des actifs et des obligations visés à ce paragraphe.	Affectation du produit de disposition
<i>Financial Administration Act</i>	2145. Sections 89, 90 and 91 and subsection 99(2) of the <i>Financial Administration Act</i>	2145. Les articles 89, 90 et 91 et le paragraphe 99(2) de la <i>Loi sur la gestion des fi-</i>	<i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>

do not apply to any measure referred to in sections 2139 to 2141.

nances publiques ne s'appliquent pas aux mesures visées aux articles 2139 à 2141.

Appropriation

2146. On the requisition of the Minister and with the concurrence of the Minister of Finance, there may be paid out of the Consolidated Revenue Fund any amount that is required to carry out a measure referred to in sections 2139 to 2141.

2146. À la demande du ministre et avec l'agrément du ministre des Finances, peuvent être prélevées sur le Trésor les sommes nécessaires à l'exécution de toute mesure visée aux articles 2139 à 2141.

Prélèvement de sommes

NUCLEAR ENERGY ACT

LOI SUR L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

2147. [Amendment]

2147. [Modification]

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Order in council

***2148. The provisions of this Part come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

***2148. Les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

Décret

* [Note: Sections 2137 to 2147 in force March 25, 2011, see SI/2011-25.]

* [Note: Articles 2137 à 2147 en vigueur le 25 mars 2011, voir TR/2011-25.]

PART 19

PARTICIPANT FUNDING PROGRAMS

NATIONAL ENERGY BOARD ACT

2149. [Amendment]

PARTIE 19

PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE

LOI SUR L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

2149. [Modification]

NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT

2150. [Amendments]

2151. [Amendments]

LOI SUR LA SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES

2150. [Modifications]

2151. [Modifications]

PART 20

ENVIRONMENTAL ASSESSMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Amendments to the Act

2152. [Amendment]

2153. [Amendment]

2154. [Amendment]

2155. [Amendment]

2156. [Amendment]

2157. [Amendments]

2158. [Amendment]

2159. [Amendments]

2160. [Amendment]

2161. [Amendment]

PARTIE 20

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

LOI CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

Modification de la loi

2152. [Modification]

2153. [Modification]

2154. [Modification]

2155. [Modification]

2156. [Modification]

2157. [Modifications]

2158. [Modification]

2159. [Modifications]

2160. [Modification]

2161. [Modification]

Transitional Provisions

2162. [Transitional Provision]

2163. [Transitional Provision]

EXCLUSION LIST REGULATIONS, 2007

2164. [Amendment]

2165. [Amendment]

2166. [Amendment]

**REGULATIONS AMENDING THE EXCLUSION LIST
REGULATIONS, 2007**

2167. [Amendment]

2168. [Amendment]

2169. [Amendment]

2170. [Amendment]

**INFRASTRUCTURE PROJECTS ENVIRONMENTAL
ASSESSMENT ADAPTATION REGULATIONS**

2171. [Repeal]

PART 21

CANADA LABOUR CODE

AMENDMENTS TO THE ACT

2172. [Amendment]

2173. [Amendment]

2174. [Amendment]

2175. [Amendment]

2176. [Amendments]

2177. [Amendments]

TRANSITIONAL PROVISION

2178. [Transitional Provision]

COMING INTO FORCE

***2179. Sections 2172 to 2177 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Sections 2172 to 2177 not in force.]

Dispositions transitoires

2162. [Disposition transitoire]

2163. [Disposition transitoire]

RÈGLEMENT DE 2007 SUR LA LISTE D'EXCLUSION

2164. [Modification]

2165. [Modification]

2166. [Modification]

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 2007
SUR LA LISTE D'EXCLUSION**

2167. [Modification]

2168. [Modification]

2169. [Modification]

2170. [Modification]

**RÈGLEMENT VISANT À ADAPTER LE PROCESSUS
D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DES PROJETS
D'INFRASTRUCTURE**

2171. [Abrogation]

PARTIE 21

CODE CANADIEN DU TRAVAIL

MODIFICATION DE LA LOI

2172. [Modification]

2173. [Modification]

2174. [Modification]

2175. [Modification]

2176. [Modifications]

2177. [Modifications]

DISPOSITION TRANSITOIRE

2178. [Disposition transitoire]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***2179. Les articles 2172 à 2177 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

* [Note: Articles 2172 à 2177 non en vigueur.]

Order in council

Décret

PART 22

PAYMENTS TO CERTAIN ENTITIES

CANADIAN YOUTH BUSINESS FOUNDATION

Maximum
payment of
\$10,000,000

2180. There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding ten million dollars to the Canadian Youth Business Foundation for its use

GENOME CANADA

Maximum
payment of
\$75,000,000

2181. There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding seventy-five million dollars to Genome Canada for its use.

PATHWAYS TO EDUCATION CANADA

Maximum
payment of
\$20,000,000

2182. There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Human Resources and Skills Development, a sum not exceeding twenty million dollars to Pathways to Education Canada for its use.

RICK HANSEN FOUNDATION

Maximum
payment of
\$13,500,000

2183. There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Western Economic Diversification, a sum not exceeding thirteen million, five hundred thousand dollars to the Rick Hansen Foundation for its use.

PART 23

TELECOMMUNICATIONS ACT

2184. [Amendments]

PART 24

**EMPLOYMENT INSURANCE
FINANCING**

EMPLOYMENT INSURANCE ACT

Amendments to the Act

2185. [Amendment]

2186. [Amendment]

2187. [Amendment]

2188. [Amendment]

2189. [Amendment]

PARTIE 22

PAIEMENTS À CERTAINES ENTITÉS

**FONDATION CANADIENNE DES JEUNES
ENTREPRENEURS**

Paiement
maximal de
10 000 000 \$

2180. À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, à son usage, une somme n'excédant pas dix millions de dollars.

GÉNOME CANADA

Paiement
maximal de
75 000 000 \$

2181. À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à Genome Canada, à son usage, une somme n'excédant pas soixante-quinze millions de dollars.

PASSEPORT POUR MA RÉUSSITE CANADA

Paiement
maximal de
20 000 000 \$

2182. À la demande du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, peut être payée sur le Trésor à Passeport pour ma réussite Canada, à son usage, une somme n'excédant pas vingt millions de dollars.

FONDATION RICK HANSEN

Paiement
maximal de
13 500 000 \$

2183. À la demande du ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, peut être payée sur le Trésor à la Fondation Rick Hansen, à son usage, une somme n'excédant pas treize millions cinq cent mille dollars.

PARTIE 23

LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

2184. [Modifications]

PARTIE 24

**FINANCEMENT DE L'ASSURANCE-
EMPLOI**

LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI

Modification de la loi

2185. [Modification]

2186. [Modification]

2187. [Modification]

2188. [Modification]

2189. [Modification]

2190. [Amendment]

2191. [Amendment]

2192. [Amendment]

2193. [Amendment]

2194. [Amendment]

Transitional Provisions

2195. [Transitional Provision]

2196. [Transitional Provision]

2197. [Transitional Provision]

2198. [Transitional Provision]

2199. [Transitional Provision]

2200. [Transitional Provision]

Consequential Amendments

**Department of Human Resources and Skills
Development Act**

2201. [Amendment]

Employment Insurance Regulations

2202. [Amendment]

2203. [Amendment]

BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2008

2204. [Amendments]

2205. [Amendment]

2206. [Amendment]

**CANADA EMPLOYMENT INSURANCE FINANCING
BOARD ACT**

2207. [Amendment]

COMING INTO FORCE

January 1, 2009

***2208. (1) Sections 2185 to 2187 and 2190 to 2194 are deemed to have come into force on January 1, 2009.**

2008, c. 28

(2) Section 2188 comes into force on the day on which section 127 of the *Budget Implementation Act, 2008* comes into force.

* [Note: Section 2188 not in force.]

2190. [Modification]

2191. [Modification]

2192. [Modification]

2193. [Modification]

2194. [Modification]

Dispositions transitoires

2195. [Disposition transitoire]

2196. [Disposition transitoire]

2197. [Disposition transitoire]

2198. [Disposition transitoire]

2199. [Disposition transitoire]

2200. [Disposition transitoire]

Modifications corrélatives

**Loi sur le ministère des Ressources
humaines et du Développement des
compétences**

2201. [Modification]

Règlement sur l'assurance-emploi

2202. [Modification]

2203. [Modification]

LOI D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2008

2204. [Modifications]

2205. [Modification]

2206. [Modification]

**LOI SUR L'OFFICE DE FINANCEMENT DE
L'ASSURANCE-EMPLOI DU CANADA**

2207. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***2208. (1) Les articles 2185 à 2187 et 2190 à 2194 sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2009.**

1^{er} janvier 2009

(2) L'article 2188 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 127 de la *Loi d'exécution du budget de 2008*.

2008, ch. 28

* [Note: Article 2188 non en vigueur.]

SCHEDULE 1
(Section 1642)
[Amendments]

ANNEXE 1
(article 1642)
[Modifications]

SCHEDULE 2
(Section 1644)
[Amendments]

ANNEXE 2
(article 1644)
[Modifications]

SCHEDULE 3
(Section 2161)
[Amendment]

ANNEXE 3
(article 2161)
[Modification]

RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 31, s. 96

96. The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations* are deemed

- (a) to have been made under section 277 of the *Excise Tax Act*;
- (b) for the purposes of subsection 5(1) of the *Statutory Instruments Act*, to have been transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration; and
- (c) to have met the publication requirements of subsection 11(1) of the *Statutory Instruments Act*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 31, art. 96

96. Le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)* est réputé, à la fois :

- a) avoir été pris en vertu de l'article 277 de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- b) pour l'application du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*, avoir été transmis au greffier du Conseil privé pour enregistrement;
- c) avoir rempli les exigences de publication prévues au paragraphe 11(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*.